

2010

中期報告 Interim Report

(股份代號：02601)



中國太平洋保險(集團)股份有限公司
China Pacific Insurance (Group) Co., Ltd.
(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

經營概覽

單位: 人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2010年	2009年
保險業務收入	76,066	50,651
人壽保險	48,959	31,969
財產保險	27,078	18,656
歸屬於母公司股東淨利潤	4,019	2,410
人壽保險	2,174	1,557
財產保險	1,521	643
財產保險綜合成本率(%)	94.5	97.5

截至報告期末公司歷史年度主要會計數據和財務指標

單位: 人民幣百萬元

主要會計數據	2010年	2009年1-6月		本報告期 比上年同期 增減(%)
	1-6月	重述後	重述前	
收入合計	72,778	51,646	36,019	40.9
利潤總額	5,037	3,102	5,159	62.4
淨利潤 ^註	4,019	2,410	3,937	66.8
經營活動產生的現金 流量淨額	37,604	19,280	19,280	95.0

	2010年	2009年12月31日	本期末比上年 末增減(%)
	6月30日		
總資產	435,470	397,187	9.6
股東權益 ^註	74,210	74,651	(0.6)

註: 以歸屬於母公司股東的數據填列

單位: 人民幣元

主要財務指標	2010年	2009年1-6月		本報告期 比上年同期 增減(%)
	1-6月	重述後	重述前	
基本每股收益(元/股) ^註	0.47	0.31	0.51	51.6
稀釋每股收益(元/股) ^註	0.47	不適用	不適用	不適用
加權平均淨資產 收益率(%) ^註	5.2	4.8	6.4	增加0.4個 百分點
每股經營活動產生的 現金流量淨額(元/股)	4.37	2.50	2.50	74.8

	2010年	2009年12月31日	本期末比上年 末增減(%)
	6月30日		
每股淨資產(元/股) ^註	8.63	8.80	(1.9)

註: 以歸屬於母公司股東的數據填列

目錄

02	第一節	重要提示及釋義
04	第二節	公司基本情況簡介
06	第三節	會計數據和業務數據摘要
10	第四節	董事長報告
14	第五節	管理層討論與分析
24	第六節	股本變動、股東情況及權益披露
30	第七節	董事、監事和高級管理人員情況
34	第八節	企業管治報告
36	第九節	重要事項
40	第十節	財務報告
42	第十一節	內含價值
46	第十二節	備查文件目錄
48	第十三節	附件

提示聲明:

除事實陳述外,本報告中包括了某些展望性描述和分析,此類描述和分析與公司未來的實際結果可能出現重大差異,本公司並未就未來表現作出任何保證。
特提請注意

第一節 重要提示及釋義



重要提示

- 1、本公司第六屆董事會第二次會議於2010年8月27日審議通過了本公司《2010年中期報告》。應出席會議的董事15人，親自出席會議的董事14人，其中王成然董事書面委託鄭安國董事出席會議並代為行使表決權。
- 2、本公司2010年中期財務報告未經審計。
- 3、本報告的比較期間數據已經根據會計政策變更追溯調整後結果進行了適當重述。

釋義

本報告中，除非文義另有所指，下列詞語具有下述含義：

本公司、公司、中國太保、太保集團	指	中國太平洋保險(集團)股份有限公司
太保壽險	指	中國太平洋人壽保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
太保產險	指	中國太平洋財產保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
太保資產	指	太平洋資產管理有限責任公司，是太保集團的控股子公司
太保香港	指	中國太平洋保險(香港)有限公司，是太保集團的全資子公司
長江養老	指	長江養老保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
太平洋安泰	指	太平洋安泰人壽保險有限公司
保監會	指	中國保險監督管理委員會
證監會	指	中國證券監督管理委員會
銀監會	指	中國銀行業監督管理委員會
社保基金	指	全國社會保障基金理事會
上證所	指	上海證券交易所
聯交所	指	香港聯合交易所有限公司
元	指	人民幣元
《公司法》	指	《中華人民共和國公司法》
《保險法》	指	《中華人民共和國保險法》
《證券法》	指	《中華人民共和國證券法》
《公司章程》	指	《中國太平洋保險(集團)股份有限公司章程》
《香港上市規則》	指	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》
《證券交易的標準守則》	指	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十《上市公司董事進行證券交易的標準守則》
《企業管治常規守則》	指	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十四《企業管治常規守則》
《證券及期貨條例》	指	《證券及期貨條例》(香港法例第571章)

第二節 公司基本情況簡介



公司基本情況簡介

法定中文名稱：中國太平洋保險(集團)股份有限公司
簡稱：中國太保

法定英文名稱：
CHINA PACIFIC INSURANCE (GROUP) CO., LTD.
簡稱：CPIC

法定代表人：高國富

董事會秘書、聯席公司秘書：陳 巍
證券事務代表：楊繼宏
電話：+86-21-58767282
傳真：+86-21-68870791
電子信箱：ir@cpic.com.cn
聯繫地址：
中國上海市浦東新區銀城中路190號交銀金融大廈南樓

聯席公司秘書：魏偉峰
電話：+852-35898678
傳真：+852-35898378
電子信箱：Maurice.Ngai@kcs.com
聯繫地址：
香港中環皇后大道中15號置地廣場告羅士打大廈8樓

註冊地址：
中國上海市浦東新區銀城中路190號交銀金融大廈南樓
辦公地址：
中國上海市浦東新區銀城中路190號交銀金融大廈南樓
郵政編碼：200120
香港營業地址：
香港中環德輔道中121號遠東發展大廈203-208室
國際互聯網網址：<http://www.cpic.com.cn>
電子信箱：ir@cpic.com.cn

信息披露報紙(A股)：
《中國證券報》、《上海證券報》、《證券時報》
登載A股公告的指定網站：<http://www.sse.com.cn>
登載H股公告的指定網站：<http://www.hkexnews.hk>
中期報告備置地點：本公司董事會辦公室

A股上市交易所：上海證券交易所
A股簡稱：中國太保
A股代碼：601601
H股上市交易所：香港聯合交易所有限公司
H股簡稱：中國太保
H股代號：02601
H股證券登記處：
香港中央證券登記有限公司
香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室

首次註冊登記日期：1991年5月13日
首次註冊登記地點：國家工商行政管理總局
法人營業執照註冊號：100001001110
稅務登記號碼：
國稅滬字310043132211707
地稅滬字310043132211707
組織機構代碼：13221170-7

境內會計師事務所：安永華明會計師事務所
境內會計師事務所辦公地址：
中國北京市東長安街1號東方廣場安永大樓16層

境外會計師事務所：安永會計師事務所
境外會計師事務所辦公地址：
香港中環金融街8號國際金融中心2期18樓

第三節 會計數據和業務數據摘要



會計數據和業務數據摘要

一、主要會計數據和財務指標

單位：人民幣百萬元

主要會計數據	2010年1-6月	2009年1-6月		本報告期比上年同期 增減(%)
		重述後	重述前	
收入合計	72,778	51,646	36,019	40.9
利潤總額	5,037	3,102	5,159	62.4
淨利潤 ^註	4,019	2,410	3,937	66.8
經營活動產生的現金流量淨額	37,604	19,280	19,280	95.0
	2010年6月30日	2009年12月31日		本期末比上年末增減(%)
總資產	435,470	397,187		9.6
股東權益 ^註	74,210	74,651		(0.6)

註：以歸屬於母公司股東的數據填列。

單位：人民幣元

主要財務指標	2010年1-6月	2009年1-6月		本報告期比上年同期 增減(%)
		重述後	重述前	
基本每股收益(元/股) ^註	0.47	0.31	0.51	51.6
稀釋每股收益(元/股) ^註	0.47	不適用	不適用	不適用
加權平均淨資產收益率(%) ^註	5.2	4.8	6.4	增加0.4個百分點
每股經營活動產生的現金流量淨額(元/股)	4.37	2.50	2.50	74.8
	2010年6月30日	2009年12月31日		本期末比上年末增減(%)
每股淨資產(元/股) ^註	8.63	8.80		(1.9)

註：以歸屬於母公司股東的數據填列。

二、其他主要財
務、監管指標

單位: 人民幣百萬元

指標	2010年6月30日/	2009年12月31日/
	2010年1-6月	2009年1-6月 (重述後)
集團合併		
投資資產 ⁽¹⁾	395,896	366,018
投資收益率(%) ⁽²⁾	4.3	5.0
壽險業務⁽⁵⁾		
已賺保費	46,918	30,427
已賺保費增長率(%)	54.2	40.0
保戶給付及賠款淨額	43,724	29,783
產險業務⁽⁵⁾		
已賺保費	16,175	11,850
已賺保費增長率(%)	36.5	18.2
已發生賠款支出	8,823	7,165
未到期責任準備金	20,940	14,617
未決賠款準備金	12,627	10,939
綜合成本率(%) ⁽³⁾	94.5	97.5
綜合賠付率(%) ⁽⁴⁾	54.5	60.5

註:

- (1) 投資資產包括貨幣資金等。
- (2) 投資收益率=(投資收益+公允價值變動損益+貨幣資金等利息收入-計提投資資產減值準備-賣出回購業務利息支出)/((期初投資資產+期末投資資產-賣出回購證券期初餘額-賣出回購證券期末餘額)/2), 未考慮匯兌損益影響。
- (3) 綜合成本率=(已發生賠款支出+保險業務相關的業務及管理費)/已賺保費。
- (4) 綜合賠付率=已發生賠款支出/已賺保費。
- (5) 上述壽險業務均指太保壽險業務, 產險業務均指太保產險業務。

三、境內外會計準
則差異說明

本公司按照中國會計準則編制的合併財務報表及按照香港財務報告準則編制的合併財務報表中列示的截至2010年和2009年6月30日止6個月期間的淨利潤以及於2010年6月30日和2009年12月31日的股東權益並無差異。

第四節 董事長報告

董事長報告



保監會主席吳定富視察中國太保數據中心

2010年上半年，面對複雜多變的國際國內經濟金融形勢，得益於中國經濟基本面進一步回升向好等保險業內外部發展環境的積極變化，中國保險市場保持了良好的發展勢頭，但不可避免也受到了資本市場震盪的影響。面對機遇與挑戰，中國太保冷靜面對經營過程中的困難和問題，圍繞可持續價值增長的目標，堅持轉變發展方式，優化業務結構，實施穩健的投資策略，有效防範風險，加快提升營運支持能力，繼續保持良好的發展態勢。

一、保險業務快速增長，經營效益持續提升

2010年上半年，中國太保抓住發展機遇，採取積極的市場策略，著力提升銷售能力，實現保險業務收入持續快速增長。上半年，集團保險業務收入760.66億元，同比增長50.2%；其中，人壽保險業務收入489.59億元，同比增長53.1%，財產保險業務收入270.78億元，同比增長45.1%；投資資產規模3,958.96億元，養老保險受託管理資產規模250.72億元。

公司堅持推動和實現可持續價值增長的經營理念，著力增強承保盈利能力，抵禦資本市場下行風險，實現經營效益的持續提升和公司價值的穩步增長。上半年，歸屬於母公司股東淨利潤40.19億元，同比增長66.8%；公司內含價值1,047.24億元，較上年末增長6.5%。

二、壽險期繳業務持續增長，銷售能力不斷增強

公司人壽保險業務大力推動個人傳統和分紅型期繳以及短期意外險業務的快速發展。營銷渠道首年期繳業務實現穩定增長，銀行渠道首年期繳業務繼續保持快速發展；同時，公司在主要經濟發達省市的業務呈現加速發展的良好勢頭。2010年上半年，實現首年期繳保險業務收入92.63億元，同比增長36.5%；其中，營銷渠道首年期繳同比增長20.0%，銀行渠道首年期繳同比增長59.4%。上半年新業務價值32.38億元，同比增長18.1%。

上半年，人壽保險業務重點加快營銷渠道發展，努力提升銀行渠道盈利能力，完善組織體系和績效考核機制，加強基礎管理和信息化建設，實現產能水平穩步提升。2010年6月末，營銷員總人數達到25.2萬名，同比增長2.4%，營銷員月人均首年保險業務收入為3,305元，同比增長9.8%。



中國太保與德國安聯集團簽署業務合作意向書

三、產險市場份額穩步提升，盈利能力持續增強

公司財產保險業務積極轉變發展方式，抓住市場秩序繼續好轉的機遇，加快業務發展節奏，業務增長快於行業發展速度，市場份額穩步提升；持續強化成本管控，大力提升承保盈利能力，綜合成本率繼續保持行業領先。上半年公司財產保險業務市場佔比13.0%，較上年末提高1.6個百分點；上半年綜合成本率94.5%，同比下降3個百分點；淨利潤15.21億元，同比增長136.5%。

車險業務方面，公司通過優化業務結構、細化費用管控和強化管理等一系精細化管理措施，業務質量和經營效益大幅提升；非車險業務方面，公司通過實施積極的市場策略，強化傳導機制和責任體系建設，加強重大項目拓展和過程管理，實現貨運險、責任險、短期意外險及家庭財產險等優質業務的快速發展。

四、堅持資產負債管理導向，穩健應對資本市場波動

2010年上半年，公司堅持穩健的投資策略，固定收益類投資加大對長期債券的配置力度，定息收入同比增長15.7%；權益類投資認真研判市場環境變化，動態調整資產配置，有效應對市場波動；同時，加大對商業銀行可轉換債券等股債混合型投資產品的配置力度，繼續大力拓展另類投資業務，基礎設施類投資計劃總投資金額在投資資產中的佔比達到4.6%，保持了行業領先水平。上半年累計實現投資收益92.59億元，總投資收益率4.3%；實現淨投資收益89.66億元，淨投資收益率4.2%。

五、加快信息技術平台建設，促進集約化管理水平的提升

公司不斷提升集約化、專業化經營管理水平，大力推進信息技術平台建設，取得了顯著的成效。公司位於上海的新一代數據中心正式啟用，不僅信息系統運行的穩定性和安全性顯著提升，而且為整合產品開發、營銷管理、核保核賠、客戶服務等業務流程提供了先進穩固的基礎平台。同時，通過建立先進的企業級數據倉庫和數據分析平台，為充分挖掘優勢客戶資源，加快推動新型渠道拓展和提供個性化服務提供有力的支持。

六、公司品牌價值 明顯提升

2010年以來，中國太保秉承“誠信天下、穩健一生、追求卓越”的企業核心價值觀，以“做一家負責任的保險公司”為使命，在綜合實力、公司治理等方面獲得眾多的榮譽，公司品牌價值顯著提升：

- 入選《福布斯》中文版與Interbrand品牌諮詢公司聯合發佈的“2010中國品牌價值排行榜”，品牌價值排名第10位；
- 入選2010年英國《金融時報》“全球500強企業”排行榜，排名第208位；
- 入選甫瀚諮詢和中國社科院世界經濟與政治所公司治理研究中心發佈的“2010年度中國上市公司治理評價20強”及“金融上市企業公司治理評價10強”；
- 入選華頓經濟研究院聯合人民網、《上海經濟》雜誌評選的“2009年度中國上市公司100強”排行榜，排名第18位。

當前，我國經濟發展正處在由回升向好向穩定增長轉變的關鍵時期，經濟發展面臨的國內外環境仍然錯綜複雜。下半年，國家將繼續實施積極的財政政策和適度寬鬆的貨幣政策，努力保持經濟平穩較快發展，居民人均收入水平將持續提升，保險資金運用渠道進一步拓寬，總體上都有利於促進保險行業的持續發展。但同時，受國內外環境的多重因素影響，下半年中國經濟運行中的不確定性將進一步增加。

面對外部環境變化帶來的機遇和挑戰，中國太保將繼續堅持推動和實現可持續價值增長的經營理念，把握保險市場發展的規律，積極推動保險業務持續、健康發展；人壽保險業務通過優化資源配置和產品策略，完善組織體系和經營機制，重點加快營銷渠道業務發展，努力提升公司內含價值；財產保險業務把握市場秩序持續轉好的契機，鞏固和提升市場份額，繼續保持承保盈利能力行業領先；資產管理業務堅持穩健的投資策略，優化資產配置，抓住保險資金運用渠道拓寬的機遇，加快培育和提升在新投資領域的競爭能力和創新能力，有效防範市場風險，努力實現投資收益持續、穩定地超越負債成本。在全體股東和社會各界的支持下，中國太保將朝著建設成為一流的保險金融服務集團的目標奮進，以持續、良好的業績回報股東和社會。

第五節 管理層討論與分析

管理層討論與分析



2010年1月19日，中國太保啟動迎世博倒計時100天活動

本公司主要通過下屬的太保壽險、太保產險為客戶提供全面的人壽及財產保險產品和服務，並通過下屬的太保資產管理和運用保險資金。此外，本公司控股長江養老從事養老金業務，還通過太保香港在香港市場從事財產保險業務。

由於長江養老、太保香港的業務在本公司的佔比較小，以下對人壽保險業務的分析均指太保壽險，對財產保險業務的分析均指太保產險。

下述分析中2009年中期數據已根據會計政策變更追溯調整後結果進行了重述。

一、主要經營指標

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2010年	2009年
保險業務收入	76,066	50,651
人壽保險	48,959	31,969
財產保險	27,078	18,656
歸屬於母公司股東淨利潤	4,019	2,410
人壽保險	2,174	1,557
財產保險	1,521	643
財產保險綜合成本率(%)	94.5	97.5

二、主要業務分析 (一) 人壽保險業務分析

2010年上半年，本公司積極完善營銷渠道組織體系和績效評價機制建設，重點加快營銷渠道業務發展，大力拓展銀行渠道期繳業務，銷售能力穩步提升，個人傳統分紅期繳和意外險實現快速增長。

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2010年	2009年
保險業務收入	48,959	31,969
傳統型保險	7,485	7,537
分紅型保險	39,254	22,678
萬能型保險	47	48
短期意外與健康保險	2,173	1,706
保險業務收入	48,959	31,969
新保業務	32,091	20,036
期繳	9,263	6,785
躉繳	22,828	13,251
續期業務	16,868	11,933
保險業務收入	48,959	31,969
營銷渠道	18,713	15,712
銀行渠道	28,385	14,787
直銷渠道	1,861	1,470

1、 新保業務

2010年上半年，本公司實現新保業務收入320.91億元，較上年同期增長60.2%。其中，期繳業務實現收入92.63億元，較上年同期增長36.5%；繳費十年及以上的傳統和分紅型新保業務收入25.31億元，較上年同期下降18.4%，主要是受市場需求波動的影響。上半年躉繳業務增長較快，實現保險業務收入228.28億元，主要是受銀保業務市場需求和銀行大力推動中間業務等因素的驅動。

2、 渠道結構

本公司上半年營銷渠道業務收入為187.13億元，較上年同期增長19.1%，其中傳統分紅新保期繳業務較快發展，實現業務收入45.63億元，較上年同期增長20.0%，確保了營銷渠道健康快速發展；銀保渠道業務收入為283.85億元，較上年同期增長92.0%，其中傳統分紅新保期繳業務實現業務收入46.99億元，較上年同期增長59.4%，保持快速增長勢頭；直銷渠道業務收入為18.61億元，較上年同期增長26.6%，主要是短期意外險業務繼續保持快速發展，較上年同期增長32.9%。

3、 險種結構

上半年，公司傳統型保險業務收入74.85億元，與上年同期基本持平；分紅型保險業務收入392.54億元，較上年同期增長73.1%；傳統和分紅型保險業務合計佔比95.5%，較上年同期提高1個百分點；萬能型保險業務收入0.47億元，較上年同期減少2.1%；短期意外與健康保險業務收入21.73億元，較上年同期增長27.4%。

4、個人壽險客戶保單繼續率

2010年上半年，本公司個人壽險客戶13個月保單繼續率較上年同期提高6.8個百分點，公司通過加強續期保費管理和客戶服務等措施，使保單繼續率實現穩步提升。

截至6月30日止6個月	2010年	2009年
個人壽險客戶13個月保單繼續率(%) ⁽¹⁾	92.0	85.2
個人壽險客戶25個月保單繼續率(%) ⁽²⁾	82.0	83.1

註：

(1) 13個月保單繼續率：發單後13個月繼續有效的壽險保單保費與當期生效的壽險保單保費的比例

(2) 25個月保單繼續率：發單後25個月繼續有效的壽險保單保費與當期生效的壽險保單保費的比例

(二) 財產保險業務

2010年上半年，本公司抓住產險市場秩序繼續好轉的機遇，全面加快發展，鞏固擴大市場競爭優勢，在提升承保盈利能力的同時實現業務規模的快速增長，實現保險業務收入270.78億元，較上年同期增長45.1%。

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2010年	2009年
保險業務收入	27,078	18,656
機動車輛險	20,242	13,441
非機動車輛險	6,836	5,215

1、機動車輛險

2010年上半年，實現機動車輛險業務收入202.42億元，較上年同期增長50.6%。公司進一步提升機動車輛險精細化管理水平，以區域、產品和客戶為細分管理維度，深入挖掘車險優質業務種類，不斷優化車險內部業務結構，持續提高理賠管理水平，推動業務規模和承保盈利能力的同步快速提升。

2、非機動車輛險

2010年上半年，非機動車輛險實現保險業務收入68.36億元，較上年同期增長31.1%。公司進一步加強非車險業務的過程管理和責任體系建設，加大對優質業務、重點客戶和重點項目的拓展力度，責任險、貨運險和短期意外險等優質業務均實現較快增長。

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2010年	2009年
保險業務收入	6,836	5,215
企業財產及工程險	3,610	2,791
短期意外與健康險	1,044	825
貨運險	643	475
責任險	719	494
其他	820	630

註：“企業財產及工程險”包括企業財產保險、特殊風險保險以及工程保險

(三) 資產管理業務

本公司堅持以資產負債管理為導向，圍繞保險負債特性做好長期資產配置的戰略部署，加大對長期債券的配置力度；在深入的市場分析的基礎上制定並實施審慎靈活的權益投資策略，把握好行業配置和個股選擇；繼續加大另類投資拓展力度，基礎設施類投資計劃保持行業領先。

1、 投資組合

截至2010年6月30日，本公司投資資產規模為3,958.96億元，較年初增長了8.2%。其中，固定收益類資產較年初增加395.98億元，在總投資資產中佔比提高4.4個百分點，主要是公司加大對長期債券的配置力度，其中購買50年期國債超過70億元。權益類資產在總投資資產中佔比為10.9%，較年初下降了1.4個百分點，主要是公司應對市場波動，動態調整資產配置。基礎設施類投資計劃上半年新增投資9.14億元，但由於一項債權投資計劃到期，期末總投資金額略低於年初。

單位：人民幣百萬元

	2010年6月30日	2009年12月31日
投資資產(合計)	395,896	366,018
按投資對象分		
固定收益類	312,067	272,469
— 債券投資	214,224	182,778
— 定期存款	93,832	86,371
— 其他固定收益投資 ⁽¹⁾	4,011	3,320
權益投資類	42,982	44,915
— 基金	18,117	18,959
— 股票	23,114	24,190
— 其他權益投資 ⁽²⁾	1,751	1,766
基礎設施類投資	18,340	18,396
現金及現金等價物	22,507	30,238
按投資目的分		
交易性金融資產	2,138	333
可供出售金融資產	111,508	118,475
持有至到期投資	140,327	104,618
於合營企業投資	449	464
貸款及其他 ⁽³⁾	141,474	142,128

註：

(1) 其他固定收益投資包括存出資本保證金、保戶質押貸款等。

(2) 其他權益投資包括於合營企業投資等。

(3) 貸款及其他主要包括定期存款、貨幣資金、買入返售金融資產、保戶質押貸款、存出資本保證金及歸入貸款及應收款的投資等。

2、投資收益

2010年上半年，本公司實現總投資收益92.59億元，較上年同期增長3.5%。總投資收益率為4.3%，較上年同期下降0.7個百分點，主要是股票市場大幅下滑使得證券買賣收益減少。

2010年上半年，本公司實現淨投資收益89.66億元，較上年同期增長40.9%；淨投資收益率為4.2%，比上年同期增長0.1個百分點。固定息投資資產利息收入67.48億元，較上年同期增長15.7%；權益資產分紅收入22.18億元，較上年同期增長319.3%，主要是封閉式基金分紅收入明顯增加。

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2010年	2009年
固定息投資資產利息收入	6,748	5,833
權益投資資產分紅收入	2,218	529
淨投資收益	8,966	6,362
證券買賣收益	150	2,521
公允價值變動收益	1	127
計提投資資產減值損失	-	(128)
其他收益 ^註	142	61
總投資收益	9,259	8,943
淨投資收益率(%)	4.2	4.1
總投資收益率(%)	4.3	5.0

註：其他收益包括貨幣資金及買入返售金融資產的利息收入和對聯營及合營企業的投資收益等

3、另類投資

基礎設施類投資計劃的投資期限較長，能夠更好地與保險資金的長期性相匹配，同時投資於實體經濟能夠減少公司投資收益對權益類市場的依賴，有利於實現持續、穩定的投資收益。本公司另類投資拓展保持行業領先地位，上半年完成資金投入9.14億元，主要投資項目：

- 河北建投新能源風電場項目債權投資計劃

2010年上半年，本公司發起設立“河北建投新能源風電場項目債權投資計劃”，該投資計劃投資總額13億元，其中本公司投資7.8億元，期限7年。

三、分部業績分析 (一) 人壽保險

本公司主要通過股權佔比98.29%的太保壽險從事人壽保險業務，具體業績分析如下：

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2010年	2009年
已賺保費	46,918	30,427
投資收益 ^註	7,484	7,889
其他業務收入	282	330
收入合計	54,684	38,646
淨保戶給付與賠款	(43,724)	(29,783)
財務費用	(198)	(135)
投資合同賬戶利息支出	(1,109)	(1,012)
其他業務及管理費用	(7,058)	(5,775)
給付、賠款及費用合計	(52,089)	(36,705)
稅前利潤	2,595	1,941
所得稅	(421)	(384)
淨利潤	2,174	1,557

註：投資收益包括報表中投資收益和應佔聯營/合營企業虧損。

1. 實現已賺保費469.18億元，較上年同期增長54.2%，主要是本公司抓住市場機遇，加快整體業務發展。
2. 實現投資收益74.84億元，較上年同期下降5.1%，主要是受資本市場下調影響，證券買賣收益較上年同期減少而抵消了定息收入的增加。
3. 淨保戶給付與賠款為437.24億元，較上年上升46.8%。其中：已發生賠款支出同比上升69.0%，與短期業務發展相協調；長期人壽保險合同負債增加額同比增長65.3%，主要是業務增長；保單紅利支出同比增長56.4%，主要是分紅業務增長及保單分紅增加。

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2010年	2009年
淨保戶給付與賠款	43,724	29,783
已付壽險死亡及其他給付	8,643	8,516
已發生賠款支出	316	187
長期人壽保險合同負債增加額	33,339	20,168
保單紅利支出	1,426	912

4. 其他業務及管理費用70.58億元，較上年增長22.2%，與本公司業務發展相適應，主要是業務快速增長以及業務宣傳投入增加。
5. 基於上述原因，2010年上半年本公司人壽保險業務實現淨利潤21.74億元。

(二) 財產保險

本公司主要通過股權佔比98.41%的太保產險從事財產保險業務，具體業績分析如下：

單位：人民幣百萬元

截至6月30日止6個月	2010年	2009年
已賺保費	16,175	11,850
投資收益	1,035	566
其他業務收入	56	49
收入合計	17,266	12,465
已發生賠款支出	(8,823)	(7,165)
財務費用	(2)	(3)
其他業務及管理費用	(6,507)	(4,462)
賠款及費用合計	(15,332)	(11,630)
稅前利潤	1,934	835
所得稅	(413)	(192)
淨利潤	1,521	643

- 1、 隨著業務增長，2010年上半年本公司已賺保費161.75億元，較上年增長36.5%。
- 2、 實現投資收益10.35億元，較上年同期增長82.9%，主要是定息收入及基金分紅收入大幅增長。
- 3、 已發生賠款支出88.23億元，較上年增長23.1%，低於業務增長速度，主要是得益於公司精細化管理程度的持續提升和市場競爭環境改善。
- 4、 其他業務及管理費用65.07億元，較上年增長45.8%，主要是業務增長所致。
- 5、 基於上述原因，2010年上半年財產保險業務實現淨利潤15.21億元。

(三) 太保資產

本公司通過股權佔比99.66%（直接和間接）的太保資產對保險資金進行管理和運用。截至2010年6月30日，太保資產總資產7.24億元，淨資產5.79億元，2010年上半年度實現淨利潤0.17億元。

(四) 太保香港

本公司主要通過全資擁有的太保香港開展境外業務。截至2010年6月30日，太保香港總資產5.35億元，淨資產3.24億元，2010年上半年保險業務收入1.24億元，2010年上半年度實現淨利潤0.24億元。

(五) 長江養老

本公司於2009年度收購長江養老，持有51.75%的股份。截至2010年6月30日，長江養老總資產8.75億元，淨資產8.39億元，受託管理資產規模250.72億元，2010年上半年度淨虧損0.23億元。

四、專項分析

(一) 償付能力

本公司根據保監會相關規定的要求計算和披露實際資本、最低資本和償付能力充足率。根據保監會的規定，中國境內保險公司的償付能力充足率必須達到規定的水平。

單位：人民幣百萬元

	2010年6月30日	2009年12月31日	變動原因
人壽保險			
實際資本	32,964	25,702	上半年盈利、股東增資、向股東分紅以及投資資產公允價值變動
最低資本	13,967	12,361	保險業務發展
償付能力充足率(%)	236	208	
財產保險			
實際資本	8,497	7,023	上半年盈利、向股東分紅以及投資資產公允價值變動
最低資本	5,086	4,049	保險業務發展
償付能力充足率(%)	167	173	

(二) 資產負債率

	2010年6月30日	2009年12月31日
資產負債率	83.0%	81.2%

註：資產負債率 = (總負債 + 少數股東權益) / 總資產。

第六節 股本變動、股東情況及權益披露

股本變動、股東情況及權益披露

一、股份變動情況表

單位：股

	本次變動前		本次變動增減(+, -)					本次變動後	
	數量	比例 (%)	發行新股	送股	公積金轉股	其他	小計	數量	比例 (%)
一、有限售條件股份									
1、國家持股	425,411,112	5.01	-	-	-	-1,311,898	-1,311,898	424,099,214	4.93
2、國有法人持股	3,159,048,392	37.24	-	-	-	-477,767,050	-477,767,050	2,681,281,342	31.18
3、其他內資持股	136,747,727	1.61	-	-	-	+363,368,174	+363,368,174	500,115,901	5.82
其中：									
境內法人持股	136,747,727	1.61	-	-	-	+363,368,174	+363,368,174	500,115,901	5.82
境內自然人持股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4、外資持股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
其中：									
境外法人持股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
境外自然人持股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
合計	3,721,207,231	43.87	-	-	-	-115,710,774	-115,710,774	3,605,496,457	41.92
二、無限售條件流通股股份									
1、人民幣普通股	2,577,192,769	30.38	-	-	-	+104,010,774	+104,010,774	2,681,203,543	31.18
2、境內上市的外資股	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3、境外上市的外資股(H股)	2,184,600,000	25.75	-	-	-	+128,700,000	+128,700,000	2,313,300,000	26.90
4、其他	-	-	-	-	-	-	-	-	-
合計	4,761,792,769	56.13	-	-	-	+232,710,774	+232,710,774	4,994,503,543	58.08
三、股份總數	8,483,000,000	100.00	-	-	-	+117,000,000	+117,000,000	8,600,000,000	100.00

註：2010年1月，本公司H股超額配售權獲全額行使，本公司股份總數由84.83億股變更為86億股。

二、股東情況 (一) 股東數量和持股情況

單位：股

報告期末股東總數(家)		216,735名(其中A股股東207,695名, H股股東9,040名)					
前十名股東持股情況							
股東名稱	股東性質	持股比例 (%)	持股總數	報告期內增減	持有有限售條件股份數量	質押或凍結的股份數量	股份種類
華寶投資有限公司	國有法人股	14.93	1,284,277,846	-3,972,753	1,284,277,846	—	A
申能(集團)有限公司	國有法人股	14.25	1,225,081,938	-3,789,638	1,225,081,938	—	A
Parallel Investors Holdings Limited	外資法人股	12.14	1,043,896,502	—	—	—	H
香港中央結算(代理人)有限公司	外資法人股	11.46	985,343,900	128,641,500	—	—	H
上海國有資產經營有限公司	國家股	4.93	424,099,214	-1,311,898	424,099,214	—	A
上海海煙投資管理有限公司	社會法人股	4.90	421,703,174	421,703,174	421,703,174	—	A
Carlyle Holdings Mauritius Limited	外資法人股	3.25	279,403,498	—	—	—	H
上海久事公司	國有法人股	2.92	250,949,460	-382,451	—	—	A
雲南紅塔集團有限公司	國有法人股	2.03	174,339,390	-266,827	—	—	A
全國社會保障基金理事會轉持一戶	社會法人股	1.13	96,914,255	—	78,412,727	—	A
前十名無限售條件股東持股情況							
無限售條件股東名稱	持有無限售條件股份的數量						股份種類
Parallel Investors Holdings Limited	1,043,896,502						H
香港中央結算(代理人)有限公司	985,343,900						H
Carlyle Holdings Mauritius Limited	279,403,498						H
上海久事公司	250,949,460						A
雲南紅塔集團有限公司	174,339,390						A
交通銀行—易方達50指數證券投資基金	54,448,182						A
鄭州宇通集團有限公司	50,000,000						A
上海潞安投資有限公司	46,325,052						A
中國工商銀行—上證50交易型開放式指數證券投資基金	33,993,089						A
中國石化財務有限責任公司	30,000,000						A
上述股東關連關係或一致行動的說明	Parallel Investors Holdings Limited和Carlyle Holdings Mauritius Limited之間因同屬凱雷投資集團而存在關連關係。 其他前十名無限售條件股東中, 本公司未知上述股東之間有關連關係或一致行動關係。						

註:

- (1) 本公司於今年1月行使了H股超額配售權, 有關國有股東進行了股份減持。
- (2) 香港中央結算(代理人)有限公司所持股份為代客戶持有。因聯交所有關規則並不要求客戶申報所持有股份是否有質押及凍結情況, 因此香港中央結算(代理人)有限公司無法統計或提供質押或凍結的股份數量。
- (3) Parallel Investors Holdings Limited和Carlyle Holdings Mauritius Limited書面承諾, 其合計持有的本公司1,323,300,000股H股自上市之日(2009年12月23日)起一年內概不轉讓。



2010年4月20日，中國太保在上海和香港同步召開H股上市後首次年度業績發佈會

(二) 前十名有限售條件股東持股數量及限售條件

單位：股

序號	有限售條件股東名稱	持有的有限售條件股份數量	有限售條件股份可上市交易情況	可上市交易時間	新增可上市交易股份數量	限售條件
1	華寶投資有限公司	1,284,277,846	自A股上市之日起三年		—	股東自願承諾鎖定三年
2	申能(集團)有限公司	1,225,081,938	自A股上市之日起三年		—	股東自願承諾鎖定三年
3	上海國有資產經營有限公司	424,099,214	自A股上市之日起三年		—	股東自願承諾鎖定三年
4	上海海煙投資管理有限公司	421,703,174	自A股上市之日起三年		—	股東自願承諾鎖定三年
5	全國社會保障基金理事會轉持一戶	78,412,727		見註	—	見註
6	寶鋼集團有限公司	68,818,407	自A股上市之日起三年		—	股東自願承諾鎖定三年
7	上海煙草包裝印刷有限公司	47,124,930	自A股上市之日起三年		—	股東自願承諾鎖定三年
8	上海國鑫投資發展有限公司	33,024,151	自A股上市之日起三年		—	股東自願承諾鎖定三年
9	華寶信託有限責任公司	18,161,989	自A股上市之日起三年		—	股東自願承諾鎖定三年
10	寶鋼集團新疆八一鋼鐵有限公司	4,792,081	自A股上市之日起三年		—	股東自願承諾鎖定三年

註：依據《境內證券市場轉持部分國有股充實全國社會保障基金實施辦法》(財企[2009]94號)的規定，社保基金於2009年12月底轉持本公司部分國有股，社保基金在承繼原國有股東的法定和自願承諾禁售期基礎上，再將禁售期延長三年。

(三) 控股股東及實際控制人變更情況

本公司股權結構較為分散，無控股股東及實際控制人。

三、權益披露

(一) 董事及監事於股份的權益及淡倉

於2010年6月30日，本公司董事、監事及高級管理人員在本公司或其相關法團(定義見《證券及期貨條例》第XV部分)的股份、相關股份或債權證中概無擁有任何根據《證券及期貨條例》第352條規定須在存置之權益登記冊中記錄，或根據《證券交易的標準守則》的規定需要通知本公司和聯交所之權益或淡倉。

董事及監事在A股的持股情況見本中期報告第七節“董事、監事和高級管理人員情況”。

(二) 主要股東及其他人士於股份及相關股份擁有的權益及淡倉

就本公司董事所知，於2010年6月30日，下列人士(本公司的董事及監事除外)於本公司股份或相關股份中擁有根據《證券及期貨條例》第XV部第2及第3分部須向本公司披露之權益或淡倉，或根據《證券及期貨條例》第336條記錄於本公司存置之權益或淡倉：

單位：股

主要股東名稱	身份	股份類別	股份數目	估類別發行股份的比例(%)	估發行總股份的比例(%)
Carlyle Offshore Partners II, Ltd. ^註	實益擁有人	H股	1,323,300,000 (L)	57.20	15.39

(L)代表長倉，(S)代表淡倉

註：根據《證券及期貨條例》第XV部，Carlyle Offshore Partners II, Ltd.被視為或當作於本公司1,323,300,000股H股股份中擁有權益。該等股份中，Carlyle Asia Ltd.、TC Group Cayman Investment Holdings, L.P.、TCG Holdings Cayman II, L.P.、Carlyle CPL Partners I, L.P.、Parallel Investors Holdings Limited、Carlyle Asia Partners, L.P.及Carlyle Holdings Mauritius Limited分別於本公司1,323,300,000股、1,323,300,000股、1,323,300,000股、1,043,896,502股、1,043,896,502股、279,403,498股及279,403,498股H股股份中擁有權益，而彼等均為Carlyle Offshore Partners II, Ltd.控制或間接控制之附屬公司。

除上述披露外，於2010年6月30日，本公司並不知悉任何其他人士(本公司董事或總裁除外)於本公司股份或相關股份中擁有根據《證券及期貨條例》第336條規定須記錄於登記冊內之權益或淡倉。

四、購買、贖回或出售本公司上市證券 本報告期內，本公司及附屬子公司未購買、出售或贖回本公司任何上市股份。

第七節 董事、監事和高級管理人員情況

董事、監事和高級管理人員情況

一、公司董事、監事、高級管理人員變動情況 (一) 董事會換屆情況

2010年6月3日，本公司召開2009年度股東大會，對本公司董事會進行了換屆選舉，產生了第六屆董事會。本公司第六屆董事會由15名董事組成，其中執行董事2人，為高國富、霍聯宏；非執行董事8人，為王成然、馮軍元、楊祥海、楊向東、吳菊民、周慈銘、鄭安國、徐菲；獨立非執行董事5人，為許善達、張祖同、李若山、袁天凡、肖微。董事的任期為三年。2010年7月23日，第六屆董事會第一次會議分別選舉高國富先生及楊祥海先生為第六屆董事會董事長及副董事長。

第六屆董事會成員簡歷如下：

王成然，男，1959年4月出生，大學學歷，學士學位，經濟師。現任寶鋼集團有限公司總經理助理兼審計部部長，本公司非執行董事。王成然先生曾任上海寶鋼集團公司計劃財務部資產經營處處長，上海寶鋼集團公司資產經營部部長，寶鋼集團有限公司業務總監兼資產經營部部長，寶鋼集團有限公司總經理助理兼華寶投資有限公司董事長等職務。王先生現在還擔任於上證所上市的中國船舶工業股份有限公司的董事。

馮軍元，女，1969年3月出生，工商管理碩士。自1998年起加入凱雷投資集團，現任凱雷的董事總經理；本公司非執行董事，太保壽險董事，太保產險董事。在加入凱雷之前，馮軍元女士曾在紐約瑞士信貸第一波士頓工作近五年，從事投資銀行業務。馮女士獲得哈佛商學院工商管理碩士學位。

許善達，男，1946年9月出生，碩士學位。現任全國政協委員、中國註冊稅務師協會會長、財政部會計準則委員會委員、中國註冊會計師協會審計準則委員會委員、中國經濟50人論壇成員和學術委員會委員、本公司獨立非執行董事。許善達先生1999年12月至2006年12月任國家稅務總局副局長。在此之前，許先生還曾擔任多個政府職務，包括財政部稅務總局政策研究處處長，國家稅務局稅收科學研究所研究室主任、稅制改革司副司長，國家稅務總局政策法規司副司長、地方稅務司司長、稽查局局長。許先生目前還擔任於上證所及聯交所上市的中國工商銀行股份有限公司獨立董事。許先生1970年畢業於清華大學自動控制系，1984年獲中國農業科學院研究生院農業經濟管理碩士學位，1999年獲英國巴斯大學財政專業碩士學位。

李若山，男，1949年2月出生，研究生學歷，博士學位，教授、博士生導師。現任職於復旦大學管理學院會計系，本公司獨立非執行董事。李若山先生現任上證所上市公司專家委員會委員、上海市司法會計鑒定委員會委員、上海市會計學會副會長。李先生曾擔任福耀玻璃工業集團股份有限公司、中化國際(控股)股份有限公司及上海金豐投資股份有限公司獨立董事，該三家公司均於上證所上市。李先生目前還擔任於深圳證券交易所上市的浙江廣博集團股份有限公司和於深圳證券交易所上市的浙江萬豐奧威汽輪股份有限公司的獨立董事。李先生獲得廈門大學經濟學博士學位。

楊祥海，男，1952年2月出生，經濟學碩士，高級經濟師。現任申能(集團)股份有限公司董事長，本公司副董事長、非執行董事。楊祥海先生曾任上海市計劃委員會經調處、綜合處處長、處長，上海市計劃委員會主任助理、副主任，上海市證券管理辦公室主任，上證所總經理，申能(集團)有限公司副董事長、總經理，於上證所上市的申能股份有限公司董事長，上海燃氣(集團)公司的董事長等。

楊向東，男，1965年1月出生，工商管理碩士。現任凱雷投資集團董事總經理兼凱雷亞洲基金聯席主管，本公司非執行董事，太保壽險副董事長。加入凱雷之前，楊向東先生在高盛集團工作9年，曾任高盛的董事總經理、亞洲直接投資部聯席主管及高盛亞洲管理委員會委員。楊先生亦曾任太保資產的董事。楊先生目前還擔任在聯交所上市的數碼通電訊集團有限公司的獨立非執行董事。楊先生獲得哈佛大學經濟學學士及哈佛商學院的工商管理碩士學位。

肖微，男，1960年12月出生，研究生學歷，碩士學位，律師。現任君合律師事務所合夥人，本公司獨立非執行董事。肖微先生曾在北京市第七律師事務所和中國法律事務所從事律師工作，曾擔任證監會發行審核委員會委員和上市公司重大重組審核工作委員會委員，曾擔任於深圳證券交易所上市的深圳市廣聚能源股份有限公司獨立董事，目前還擔任中歐基金管理有限公司獨立董事。肖先生獲得中國社科院研究生院碩士學位和哥倫比亞大學法學碩士學位。

吳菊民，男，1956年4月出生，黨校研究生學歷，高級經濟師。現任上海煙草(集團)公司副總經理及本公司非執行董事。吳菊民先生曾任上海捲煙廠組織科副科長，教育科科長兼廠校校長，幹部科科長，人事教育部副主任、主任；高揚國際煙草有限公司副總經理；上海捲煙廠副廠長、廠長。

張祖同，男，1948年11月出生，理學學士，英格蘭及威爾士特許會計師公會資深會員。現任本公司獨立非執行董事。張祖同先生2004年1月自安永會計師事務所退休，退休前曾出任安永會計師事務所多個職位，包括安永香港及中國區副主席、專業服務管理合夥人和安永審計及諮詢服務主席。張先生曾擔任於聯交所上市的海灣控股有限公司及南興集團有限公司獨立非執行董事，目前還擔任於上證所上市的中國國際貿易中心股份有限公司獨立董事。張先生獲得倫敦大學理學學士學位。

周慈銘，男，1951年10月出生，研究生學歷，碩士學位，高級經濟師，現任申能(集團)有限公司董事會秘書、副總經理，本公司非執行董事，太保產險副董事長，太保壽險董事。周慈銘先生曾先後擔任太保壽險副董事長、監事長；上海財經大學教研室主任、副系主任、副教授、碩士生導師，並曾在美國華盛頓大學和美國斯坦福大學任訪問教授，周先生曾擔任上海久聯證券經紀有限責任公司副董事長。

鄭安國，男，1964年11月出生，研究生學歷，博士學位，高級經濟師，上海市政協委員。現任華寶投資有限公司總經理、華寶信託有限公司董事長、華寶興業基金管理有限公司董事長及本公司非執行董事。鄭安國先生先後擔任南方證券深圳有限公司發行部經理兼投資部經理、南方證券投資銀行部總經理助理、上海分公司副總經理、研究所副所長，華寶信託投資有限公司副總裁、總裁，華寶興業基金管理有限公司董事長。

袁天凡，男，1952年10月出生，經濟學學士。現任盈科亞洲拓展有限公司副主席，本公司獨立非執行董事。袁天凡先生曾擔任盈科保險集團有限公司主席、盈科拓展集團副主席及電訊盈科有限公司副主席、聯交所行政總裁等。袁先生目前還擔任上海市政協委員，在聯交所上市的奇盛(集團)有限公司的非執行董事、中國食品有限公司的獨立非執行董事。袁先生獲得芝加哥大學經濟學學士學位。

徐菲，女，1967年12月出生，研究生學歷，博士學位，中國律師資格，企業法律顧問。現任上海國有資產經營有限公司副總裁及本公司非執行董事。徐菲女士曾任中國人民財產保險股份有限公司上海市分公司辦公室副主任科員，市場開發部、法律部副總經理、總經理，中國人民財產保險股份有限公司上海市分公司總經理助理、副總經理。

高國富，男，1956年6月出生，研究生學歷，博士學位，高級經濟師。現任本公司董事長、執行董事。高國富先生曾先後出任上海外高橋保稅區開發(控股)公司總經理；上海外高橋保稅區管委會副主任；上海萬國證券公司代總裁；上海久事公司副總經理、總經理；上海市城市建設投資開發總公司總經理等。

霍聯宏，男，1957年4月出生，大學學歷，學士學位，高級經濟師。現任本公司執行董事、總裁，太保產險董事長，太保壽險董事，太保資產董事。霍聯宏先生曾任太保資產董事長；中國太平洋保險公司海南分公司副總經理、總經理；中國太平洋保險公司北京分公司副總經理、總經理。在此之前，霍聯宏先生曾任交通銀行重慶分行辦公室副主任、海南分行保險部負責人、副經理等。

(二) 監事會換屆情況

2010年5月26日，本公司召開職工代表大會，選舉產生了第六屆監事會職工代表監事；2010年6月3日，本公司召開2009年度股東大會，選舉產生了第六屆監事會股東代表監事。本公司第六屆監事會由5名監事組成，其中股東代表監事3人，為張建偉、周竹平、林麗春；職工代表監事2人，為宋俊祥、賀季海。監事的任期為三年。2010年7月23日，第六屆監事會第一次會議選舉周竹平先生為第六屆監事會主席。

第六屆監事會成員簡歷如下：

張建偉，男，1954年9月出生，工商管理碩士，高級經濟師。現任上海久事公司副總經理，本公司監事，太保產險監事。張建偉先生曾擔任上海新滬玻璃廠副廠長；上海光通信器材公司副總經理；上海久事公司實業部副經理、經理，實業管理總部總經理，發展策劃部經理，資產經營部經理，公司總經理助理。張先生目前還擔任於上證所上市的海通證券股份有限公司董事、上海海立(集團)股份有限公司董事、申能股份有限公司董事等。

周竹平，男，1963年3月出生，碩士學位，高級會計師。現任寶鋼集團有限公司副總經理及本公司監事會主席。周竹平先生曾任上海寶鋼集團公司計劃財務部(資產經營部)副部長，寶山鋼鐵股份公司董事會秘書，寶鋼國際經濟貿易有限公司財務副總裁，寶山鋼鐵股份有限公司貿易分公司副總經理，寶鋼集團有限公司財務部部長，寶鋼集團有限公司業務總監，寶鋼集團企業開發總公司總經理，寶鋼發展有限公司總裁。

林麗春，女，1970年8月出生，大學學歷，學士學位，中國註冊會計師。現任紅塔集團駐上海辦事處主任，上海紅塔大酒店有限公司董事、總經理，本公司監事，太保產險監事。林麗春女士曾任上海紅塔大酒店有限公司財務負責人、常務副總經理，具有豐富的財務管理經驗。林女士還曾任太保壽險監事。

宋俊祥，男，1955年10月出生，現任本公司工會主席。自2008年8月起，宋先生擔任本公司監事。宋先生自2003年4月起加入本公司，加入本公司以前，宋先生在中共上海市委組織部工作。

賀季海，男，1954年10月出生，具有中國律師和中國註冊會計師資格，擁有高級經濟師職稱並獲得管理工程碩士學位。現任本公司法律合規部總經理及本公司監事。自2000年8月加入本公司以來，賀先生曾擔任法律事務部高級專務、法律合規部副總經理。加入本公司以前，賀先生在上海市政府工作。

(三) 高級管理人員變動情況

本報告期內，本公司高級管理人員無變動。

二、董事、監事和高級管理人員持股變動

單位：股

姓名	職務	年初持股數	本期增持股份數量	本期減持股份數量	期末持股數	股份種類	變動原因
高國富	董事長、執行董事	10,200	—	—	10,200	A	—
霍聯宏	執行董事、總裁	9,000	11,000	—	20,000	A	二級市場購買
宋俊祥	監事	6,200	11,800	—	18,000	A	二級市場購買
徐敬惠	常務副總裁	8,000	12,000	—	20,000	A	二級市場購買
湯大生	副總裁	6,100	18,000	—	24,100	A	二級市場購買
施解榮	副總裁	8,200	11,700	—	19,900	A	二級市場購買
孫培堅	副總裁、合規總監	7,425	9,600	—	17,025	A	二級市場購買
顧越	副總裁、審計總監	7,000	11,000	—	18,000	A	二級市場購買
陳巍	董事會秘書、聯席公司秘書	2,400	—	—	2,400	A	—

第八節 企業管治報告

企業管治報告

一、企業管治綜述 本公司根據《公司法》、《證券法》、《保險法》等相關法律法規的要求，構建了由股東大會、董事會、監事會和高級管理層等組成的公司治理體系，形成了權力機構、決策機構、監督機構和執行機構之間相互配合、相互協調、相互制衡的運行機制。本公司通過不斷深化集團化管理的架構，充分整合內部資源，加強與資本市場的交流溝通，形成了較為完善的公司治理結構。

本公司在報告期內基本遵守《企業管治常規守則》中的規定，同時也符合了《企業管治常規守則》中所列明的絕大多數建議最佳常規。

本公司已採納及實行《證券交易的標準守則》，以監管董事及監事之證券交易。在向全體董事及監事作出特定查詢後，各董事及監事確認於報告期間已遵守《證券交易的標準守則》所訂的行為守則。於報告期內，本公司並未發現任何關於董事或監事不遵守《證券交易的標準守則》的情況。

報告期內，本公司共召開1次股東大會、2次董事會、2次監事會，相關會議決議均按監管要求在上證所網站、聯交所網站和相關的信息披露媒體上予以公佈。股東大會、董事會、監事會及高級管理層按照《公司章程》賦予的職責，依法獨立運作，履行各自的權利、義務，沒有違法、違規的情況發生。

董事會下設戰略委員會、審計委員會、提名薪酬委員會和風險管理委員會等四個專業委員會，各委員會對專業問題進行深入研究，並提出建議供董事會參考。

2010年上半年，董事會戰略委員會共召開了2次會議，對公司利潤分配等重大事項提出意見和建議。

2010年上半年，董事會審計委員會共召開了6次會議，審核了公司2009年年度報告及2010年第一季度報告。審計委員會根據年報工作要求，與外部審計師協商了2009年年度財務報告審計的時間安排。在外部審計師進場前召開會議審閱了公司編製的財務報表，形成了書面意見，並在外部審計師進場後與之保持了充分及時的溝通。審計委員會在外部審計師出具初步審計意見後，召開會議再次審閱了公司財務報告，形成了書面意見，並同意將年度報告提交董事會審議。

2010年上半年，董事會提名薪酬委員會共召開了2次會議，審核公司高級管理人員薪酬事宜以及部分高級管理人員的聘任事宜。

2010年上半年，董事會風險管理委員會共召開了2次會議，審核了公司風險評估報告、合規報告、償付能力報告，以及關聯交易執行情況等。

二、公司治理專項活動 根據證監會《關於開展加強上市公司治理專項活動有關事項的通知》和證監會上海监管局的具體要求，本公司於2009年11月19日發佈了《關於進一步完善公司物業權屬的公告》，承諾於2010年6月30日前使物業權屬合格率達到100%。截至2010年6月30日，本公司已完成有關瑕疵物業的整改工作，自有物業權屬合格率達到100%。

第九節 重要事項

重要事項

- 一、**報告期實施的利潤分配方案執行情況** 根據2009年度股東周年大會通過的《2009年度利潤分配預案的議案》，本公司按每股人民幣0.3元進行現金股利分配。該分配方案已於2010年7月實施完畢。
- 二、**半年度擬定的利潤分配預案、公積金轉增股本預案** 本公司2010年半年度不進行利潤分配，亦不實施公積金轉增股本。
- 三、**重大訴訟仲裁事項** 報告期內本公司無重大訴訟仲裁事項。
- 四、**報告期內公司重大關連交易事項** 報告期內，本公司沒有進行根據《香港上市規則》第14A章「關連交易」項下需要申報、公佈或取得獨立股東批准的關連交易或持續關連交易。
- 五、**收購、出售資產及資產重組** 報告期內本公司無需要披露的收購、出售資產及資產重組事項。
- 六、**托管情況** 報告期內本公司無需要披露的託管事項。
- 七、**承包情況** 報告期內本公司無需要披露的承包事項。
- 八、**租賃情況** 報告期內本公司無需要披露的租賃事項。
- 九、**擔保情況** 報告期內本公司無需要披露的擔保事項。
- 十、**委託理財情況** 報告期內本公司無需要披露的委託理財事項。
- 十一、**本公司承諾事項在報告期內的履行情況** 報告期內本公司無需要披露的承諾事項。



2010年5月13日(司慶日)，中國太保在上海市兒童福利院開展公益活動

十二、 持股5%以上股東報告期內追加股份限售承諾的情況 報告期內本公司持股5%以上的股東無新增追加股份限售承諾的情況。

十三、 上市公司及其董事、監事、高級管理人員處罰及整改情況 報告期內本公司及其董事、監事、高級管理人員均未受證監會的稽查、行政處罰、通報批評及證券交易所的公開譴責。

十四、 審閱帳目 本公司審計委員會已在內部審計師與外聘審計師在場的情況下審閱了本公司的主要會計政策及截至2010年6月30日止期間的財務報表。

十五、 其他重大事項的分析說明 (一) 證券投資情況(列示於交易性金融資產)

單位：人民幣百萬元

序號	證券品種	證券代碼	證券簡稱	最初投資成本	持有數量(百萬股)	期末賬面價值	估期末證券總投資比例(%)	報告期損益
1	可轉債	SS113001	中行轉債	1,513.19	15.13	1,530.30	100	17.70
報告期已出售證券投資損益				—	—	—	—	0.29
合計				1,513.19	—	1,530.30	—	17.99

註：

- (1) 本表反映本公司列示於交易性金融資產的股票、權證和可轉換債券的情況。
- (2) 報告期損益包括該項投資在報告期內的分紅和公允價值變動損益。

重
要
事
項

(二) 持有其他上市公司股權情況(列示於可供出售金融資產)

單位：人民幣百萬元

序號	證券代碼	證券簡稱	最初投資成本	佔該公司股權比例(%)	期末賬面價值	報告期損益	報告期所有者權益變動	股份來源
1	SS600000	浦發銀行	2,059	1.36	2,117	18	(480)	市場買入及非公開配售
2	SS601668	中國建築	1,310	0.98	1,036	7	(348)	市場買入
3	SS601628 HK2628	中國人壽	677 172	0.10	581 161	16 3	(171) (13)	市場買入
4	SS601939 HK0939	建設銀行	585 248	0.06	487 240	21 8	(126) (6)	市場買入
5	SS601398 HK1398	工商銀行	529 287	0.05	462 265	11 8	(96) (21)	市場買入
6	SS601989	中國重工	661	1.35	668	4	(27)	市場買入
7	SS601299	中國北車	488	1.07	429	2	(95)	市場買入
8	SS600694	大商股份	370	3.41	424	30	(48)	市場買入
9	SS600900	長江電力	489	0.32	421	7	(40)	市場買入
10	SS600036 HK3968	招商銀行	267 155	0.12	212 148	2 2	(55) (3)	市場買入

註：

- (1) 本表反映本公司列示於可供出售金融資產的持有其他上市公司(前十大)股權情況。
(2) 報告期損益指該項投資在報告期內的分紅及買賣價差收入。
(3) 佔該公司股權比例按照持有以不同幣種投資的該公司股份合計數計算。

(三) 持有非上市金融企業股權情況

單位：人民幣百萬元

持有對象名稱	最初投資成本	持有數量(股)	佔該公司股權比例(%)	期末賬面價值	報告期損益	報告期所有者權益變動	會計核算科目	股份來源
杭州銀行	1,300	100,000,000	5.98	1,300	—	—	可供出售金融資產	定向增發

註：屬於保險資金運用，不含聯營、合營及子公司。

第十節 財務報告

財務報告



本公司中期簡要財務報告未經審計。具體參見第十三節附件。

第十一節 內含價值

內含價值

關於報告內含價值評估的獨立精算審閱意見

中國太平洋保險(集團)股份有限公司

董事

韜睿惠悅管理諮詢(深圳)有限公司(下稱“韜睿惠悅”或“我們”)受中國太平洋保險(集團)股份有限公司(下稱“太保集團”)委託，對太保集團進行了截至2010年6月30日內含價值評估審閱。

這份審閱意見僅為太保集團基於雙方簽訂的服務協議出具，同時闡述了我們的工作範圍和審閱意見。在相關法律允許的最大範圍內，我們對除太保集團以外的任何方不承擔或負有任何與我們的審閱工作、該工作所形成的意見、或該報告中的任何聲明有關的責任、盡職義務、賠償責任。

工作範圍

韜睿惠悅的工作範圍包括：

- 按中國保險監督管理委員會2005年9月頒佈的《人身保險內含價值報告編制指引》審閱截至2010年6月30日太保集團內含價值和中國太平洋人壽保險公司(下稱“太保壽險”)截至2010年6月30日前十二個月的一年新業務價值、2010年上半年新業務價值和對應的2009年上半年新業務價值(下稱“新業務價值”)所採用的評估方法；
- 審閱截至2010年6月30日太保集團內含價值和新業務價值所採用的各種經濟和精算假設；
- 審閱太保集團計算的截至2010年6月30日太保壽險有效業務價值和新業務價值的結果，以及太保壽險有效業務價值和一年新業務價值敏感性分析的結果。

審閱意見

經審閱，韜睿惠悅認為太保集團在編制截至2010年6月30日集團內含價值和新業務價值過程中：

- 所採用的內含價值計算方法與傳統靜態型內含價值計算原則一致，並且符合中國保監會頒發的《人身保險內含價值報告編制指引》中的相關規定；
- 各種營運假設的設定考慮到公司過去的經驗、現在的情況以及對未來的展望；
- 經濟假設的設定與可獲得的市場信息一致。

韜睿惠悅對截至2010年6月30日太保集團內含價值和新業務價值的評估結果進行了合理性檢查和分析。韜睿惠悅認為這些結果符合2010年中期報告“內含價值”章節中闡述的評估方法和評估假設，在此基礎上，認為總體評估結果是合理的。

韜睿惠悅同時確認在2010年中期報告“內含價值”章節中披露的內含價值結果與韜睿惠悅審閱的內容無異議。

韜睿惠悅的審閱意見依賴於太保集團提供的各種經審計和未經審計的數據和資料的準確性。

代表韜睿惠悅

劉垂輝 FIAA, FCAA

2010年8月27日

太保集團2010年半年度內含價值報告

一、背景

作為向投資者提供瞭解本公司經濟價值和業務成果的輔助工具，本公司根據保監會頒佈的《人身保險內含價值報告編制指引》中的相關規定，編制了截至2010年6月30日太保集團內含價值信息，並在本章節中披露。本公司聘請了韜睿惠悅管理諮詢公司(Towers Watson)對本公司截至2010年6月30日內含價值的評估方法、評估假設和評估結果的合理性進行了審閱，並對本次評估出具了獨立精算審閱意見。

本公司內含價值指本公司按照中國監管準則計量的經調整後淨資產價值，加上太保集團應占太保壽險扣除法定償付能力額度成本後的有效業務價值兩者之和。太保壽險的有效業務價值、太保壽險的一年新業務價值和半年新業務價值(下稱“新業務價值”)的定義分別是截至評估時點的有效業務和評估時點前十二個月和六個月的新業務相對應的未來稅後可分配利潤的貼現值，其中可分配利潤是基於法定責任準備金和法定最低償付能力計量標準而確定的。內含價值不包括未來銷售的新業務價值。

內含價值和新業務價值能夠從兩個方面為投資者提供有用的信息。第一，內含價值包含的有效業務價值體現了在對未來經驗的最佳估計假設下，公司現有有效業務預期的未來稅後可分配利潤在評估日的貼現值。第二，新業務價值提供了衡量保險公司近期的經營活動為股東所創造價值的一個指標，從而也是評價保險公司業務潛力的一個指標。但是，內含價值和新業務價值不應被認為可以取代其他衡量公司財務狀況的方法。投資者也不應該單純依賴內含價值和新業務價值的信息做出投資決策。

內含價值信息是基於一組關於未來經驗的假設，以精算方法估算保險公司的經濟價值。但所依據的各種假設具有不確定性，內含價值的估值會隨著關鍵假設的變化而發生重大變化，未來實際的經驗可能與本報告中的假設有差異。投資者進行投資決策時應謹慎使用。

二、內含價值及新業務價值的評估結果

在風險貼現率為11.5%的情況下，本公司截至2010年6月30日與截至2009年12月31日內含價值和太保壽險一年新業務價值以及太保壽險2010年和2009年上半年新業務價值等評估結果如下表所示：

單位：人民幣百萬元

評估日	2010年6月30日	2009年12月31日
集團經調整的淨資產價值	74,321	72,368
壽險業務經調整的淨資產價值	35,111	24,150
1999年6月前承保的有效業務價值	(2,424)	(2,505)
1999年6月後承保的有效業務價值	41,724	36,476
持有償付能力額度成本	(8,369)	(7,516)
扣除償付能力額度成本後有效業務價值	30,930	26,454
集團持有的壽險業務股份比例	98.29%	98.29%
集團應占壽險業務扣除償付能力額度成本後的有效業務價值	30,402	26,003
集團內含價值	104,724	98,371
壽險業務內含價值	66,042	50,605
一年新業務價值	6,799	6,218
持有償付能力額度成本	(1,302)	(1,219)
扣除償付能力額度成本後的一年新業務價值	5,497	5,000
評估日	2010年6月30日	2009年6月30日
上半年新業務價值	4,077	3,497
持有償付能力額度成本	(839)	(756)
扣除償付能力額度成本後的上半年新業務價值	3,238	2,741

註：由於四捨五入，數字合計可能跟匯總數有些細微差別。

本公司經調整淨資產價值是指本公司按照中國監管準則計量的股東淨所有者權益，若干資產的價值已調整至市場價值。應注意本公司經調整淨資產價值適用於整個集團（包括太保壽險及其他隸屬於太保集團的業務），而所列示的有效業務價值及新業務價值僅適用於本公司壽險業務，不包括太保集團的其他業務，並且本公司內含價值中也不包括太保壽險有效業務價值中屬於少數股東權益的部分。

三、主要評估假設

在計算截至2010年6月30日內含價值時，本公司假設在中國現行的經濟和法制環境下持續經營，同時假設保監會現行的確定法定責任準備金和法定最低償付能力額度的計量方法將不會改變。本公司在設定各種營運精算假設時，主要是以公司各種可靠的經驗分析結果為基礎，並參考了中國保險市場的經驗以及對經驗假設的未來發展趨勢的展望，因此代表了在現有資料基礎上對未來情況預期的最佳估計。

在進行截至2010年6月30日內含價值評估所採用的主要假設與截至2009年12月31日內含價值評估採用的主要假設保持一致。

四、敏感性分析

針對主要評估假設未來可能的變化，本公司對截至2010年6月30日有效業務價值和一年新業務價值的影響進行了評估。在每一項敏感性情景分析中，只對相關的假設進行調整，其他假設均保持不變。

下表是截至2010年6月30日太保壽險扣除償付能力成本後的有效業務價值及一年新業務價值在各種敏感性情景測試下的分析結果：

單位：人民幣百萬元

	有效業務價值	一年新業務價值
情形1：基礎假設	30,930	5,497
風險貼現率情形2 “11%”	32,416	5,807
風險貼現率情形3 “12%”	29,532	5,207
投資收益率情形2 “+25個基點”	34,213	5,836
投資收益率情形3 “-25個基點”	27,666	5,160
死亡率情形 “-10%”	31,067	5,517
發病率情形 “-10%”	31,105	5,525
退保與失效率情形 “-10%”	30,977	5,510
費用情形 “-10%”	31,577	5,931
分紅比例情形 “+5個百分點”	29,911	5,137
短期險賠付率情形 “-10%”	31,000	5,572
償付能力情形 “法定最低標準的150%”	26,746	4,846


註：由於四捨五入，數字合計可能跟匯總數有細微差異。

第十二節 備查文件目錄

備查文件目錄



- 一、 載有本公司蓋章、董事長簽名的中期報告正本
- 二、 載有會計師事務所簽字的審閱報告正本
- 三、 報告期內本公司在公開披露過的所有公告原件及文件正本

董事長: 

中國太平洋保險(集團)股份有限公司 董事會
二〇一〇年八月二十七日

第十三節 附件

附件



本公司2010年中期簡要財務報告及審閱報告

2010年中期簡要財務報告及審閱報告

目錄

01	獨立審閱報告
	未經審計中期簡要合併財務報表
02	中期合併利潤表
03	中期合併綜合收益表
04	中期合併資產負債表
05	中期合併權益變動表
06	中期合併現金流量表
07	中期簡要合併財務報表附註

獨立審閱報告

致中國太平洋保險(集團)股份有限公司董事會
(於中華人民共和國成立的股份有限公司)

引言

我們審閱了附於第2頁至第24頁的中國太平洋保險(集團)股份有限公司及其子公司(“貴集團”)中期簡要合併財務報表,包括2010年6月30日的合併資產負債表,截至2010年6月30日止六個月期間的中期合併利潤表、綜合收益表、股東權益變動表、現金流量表以及主要會計政策和財務報表附註。該等中期合併財務報表根據《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》的有關要求及香港會計師公會發佈的《香港會計準則第34號—中期財務報告》(“香港會計準則第34號”)編製。根據香港會計準則第34號的規定編製並列報上述中期簡要合併財務報表是貴公司董事的責任。我們的責任是在實施審閱工作的基礎上對上述中期簡要合併財務報表發表審閱意見,並根據我們協議約定的條款僅向董事會出具報告,而並不可作其他目的。我們概不就本報告的內容對其他任何人士負責或承擔責任。

審閱範圍

我們已根據香港會計師公會發佈的《香港審閱工作準則第2410號—由實體之獨立核數師執行之中期財務信息審閱》執行了審閱工作。中期財務信息審閱程序包括詢問有關人員,其中主要是負責財務事項和會計處理的相關人員,以及實施分析程序和其他審閱程序。由於審閱的範圍遠小於根據香港審計準則進行審計的範圍,故不能保證我們會注意到在審計中可能發現的所有重大事項。因此,我們不發表審計意見。

結論

根據我們的審閱工作,我們並未發現任何事項使我們相信該等中期簡要合併財務報表在任何重大方面沒有按照香港會計準則第34號編製。

安永會計師事務所
執業會計師

香港
2010年8月27日

中期合併利潤表

截至2010年6月30日止六個月期間

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	截至6月30日止六個月	
		2010 (未經審計)	2009 (未經審計/經重述)
保險業務收入	5(a)	76,066	50,651
減：分出保費	5(b)	(7,500)	(5,538)
淨承保保費	5	68,566	45,113
提取未到期責任準備金		(5,379)	(2,757)
已賺保費		63,187	42,356
投資收益	6	9,131	8,878
其他業務收入		460	412
其他收入		9,591	9,290
收入合計		72,778	51,646
保戶給付及賠款淨額：			
已付壽險死亡及其他給付	7	(8,643)	(8,516)
已發生賠款支出	7	(9,184)	(7,400)
長期人壽保險合同負債增加額	7	(33,339)	(20,168)
保單紅利支出	7	(1,426)	(912)
財務費用		(205)	(138)
投資合同賬戶利息支出		(1,109)	(1,012)
其他業務及管理費用		(13,813)	(10,380)
給付、賠款及費用合計		(67,719)	(48,526)
應佔合營企業虧損		(22)	(18)
利潤總額	8	5,037	3,102
所得稅	9	(967)	(655)
淨利潤		4,070	2,447
歸屬於：			
母公司股東		4,019	2,410
少數股東權益		51	37
		4,070	2,447
基本每股收益(人民幣元)	10	0.47	0.31
稀釋每股收益(人民幣元)	10	0.47	不適用

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併綜合收益表

截至2010年6月30日止六個月期間

(除特別註明外, 金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	截至6月30日止六個月	
		2010 (未經審計)	2009 (未經審計/經重述)
淨利潤		4,070	2,447
其他綜合損益			
外幣報表折算差額		(3)	(2)
可供出售金融資產		(6,360)	4,024
與可供出售金融資產相關的所得稅		1,588	(1,002)
其他綜合損益小計	11	(4,775)	3,020
綜合(損失)/收益總額		(705)	5,467
歸屬於:			
— 母公司股東		(670)	5,377
— 少數股東權益		(35)	90
		(705)	5,467

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併資產負債表

2010年6月30日

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	2010年6月30日 (未經審計)	2009年12月31日 (經審計)
資產			
物業及設備		8,217	8,145
商譽		149	149
其他無形資產		336	376
預付土地租賃款		205	208
於合營企業投資		449	464
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	12	2,138	333
持有至到期投資	13	140,327	104,618
可供出售金融資產	14	111,508	118,475
歸入貸款及應收款的投資	15	21,124	22,199
買入返售金融資產		67	115
定期存款		93,832	86,371
存出資本保證金		2,272	1,968
保戶質押貸款		1,739	1,352
應收利息		8,581	6,679
再保險資產	16	11,639	9,147
遞延所得稅資產	17	2,219	839
應收保費及分保賬款		5,267	3,864
其他資產		2,961	1,762
貨幣資金	18	22,440	30,123
資產總計		435,470	397,187
股東權益和負債			
股東權益			
股本	19	8,600	8,483
儲備	20	56,619	58,616
未分配利潤	20	8,991	7,552
歸屬於母公司股東權益合計		74,210	74,651
少數股東權益		1,164	1,022
股東權益合計		75,374	75,673
負債			
保險合同負債	21	276,671	236,152
投資合同負債	22	52,690	52,090
保戶儲金		87	89
應付次級債		2,301	2,263
賣出回購金融資產款		4,410	9,800
遞延所得稅負債	17	6	195
應交所得稅		775	272
預收保費		1,972	4,269
應付保單紅利		5,851	5,113
應付分保賬款		4,141	2,208
其他負債		11,192	9,063
負債合計		360,096	321,514
股東權益和負債總計		435,470	397,187

高國富
董事霍聯宏
董事

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併股東權益變動表

截至2010年6月30日止六個月期間

(除特別註明外, 金額單位均為人民幣百萬元)

截至2010年6月30日止六個月期間(未經審計)									
歸屬於母公司股東權益									
儲備									
	股本	資本公積	盈餘公積	外幣報表 折算差額	可供出售 金融資產 重估準備	未分配 利潤	小計	少數股東 權益	股東權益 合計
2010年1月1日	8,483	56,216	1,395	(26)	1,031	7,552	74,651	1,022	75,673
綜合損失	—	—	—	(3)	(4,686)	4,019	(670)	(35)	(705)
已宣派股息 ¹	—	—	—	—	—	(2,580)	(2,580)	—	(2,580)
支付少數股東股息	—	—	—	—	—	—	—	(44)	(44)
發行股份	117	2,688	—	—	—	—	2,805	—	2,805
子公司增資的影響	—	4	—	—	—	—	4	221	225
2010年6月30日	8,600	58,908	1,395	(29)	(3,655)	8,991	74,210	1,164	75,374

1 已宣派股息為宣告發放的2009年度普通股股息人民幣25.8億元(每股人民幣0.30元)。

截至2009年6月30日止六個月期間(未經審計/經重述)									
歸屬於母公司股東權益									
儲備									
	股本	資本公積	盈餘公積	外幣報表 折算差額	可供出售 金融資產 重估準備	未分配 利潤	小計	少數股東 權益	股東權益 合計
2009年1月1日	7,700	38,318	1,006	(24)	(1,260)	2,898	48,638	482	49,120
綜合收益	—	—	—	(2)	2,969	2,410	5,377	90	5,467
已宣派股息 ¹	—	—	—	—	—	(2,310)	(2,310)	—	(2,310)
支付少數股東股息	—	—	—	—	—	—	—	(58)	(58)
2009年6月30日	7,700	38,318	1,006	(26)	1,709	2,998	51,705	514	52,219

1 已宣派股息為宣告發放的2008年度普通股股息人民幣23.1億元(每股人民幣0.30元)。

所附附註為本財務報表的組成部分

中期合併現金流量表

截至2010年6月30日止六個月期間

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	截至6月30日止六個月	
		2010 (未經審計)	2009 (經審計)
經營活動			
經營活動產生的現金	23	38,054	18,903
(支付)/退回的所得稅		(450)	377
經營活動產生的現金流量淨額		37,604	19,280
投資活動			
購置物業及設備、無形資產及其他資產		(797)	(719)
處置物業及設備、無形資產及其他資產收到的現金		24	15
投資淨增加額		(46,812)	(35,509)
收到的利息		4,748	3,714
收到的股息		2,130	485
投資活動使用的現金流量淨額		(40,707)	(32,014)
籌資活動			
賣出回購金融資產款淨額		(5,390)	15,931
子公司少數股東出資		225	—
發行股票所收到的現金		2,796	—
支付的利息		(79)	(53)
支付的股息		(125)	(1,982)
其他		(1,939)	—
籌資活動(使用)/產生的現金流量淨額		(4,512)	13,896
匯率變動對現金及現金等價物的影響		(116)	(1)
現金及現金等價物淨(減少)/增加額		(7,731)	1,161
期初現金及現金等價物		30,238	17,573
期末現金及現金等價物		22,507	18,734
現金及現金等價物餘額分析			
銀行存款及現金		9,185	5,771
原存期不超過三個月的定期存款		12,686	12,387
其他貨幣資金		569	576
原期限不超過三個月的買入返售金融資產		67	—
期末現金及現金等價物		22,507	18,734

所附附註為本財務報表的組成部分

中期簡要合併財務報表附註

2010年6月30日

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

1. 公司資料

中國太平洋保險(集團)股份有限公司(以下簡稱“本公司”)於1991年5月成立於中國上海，原名中國太平洋保險公司。於2001年10月經中華人民共和國國務院及中國保險監督管理委員會(以下簡稱“中國保監會”)[2001]239號文批准，本公司改制為一家股份有限公司，原總股本為人民幣20.0639億元。本公司分別於2002年及2007年，通過向老股東增資和吸收新股東的方式發行新股，將總股本增加至人民幣67億元。

本公司於2007年12月在上海證券交易所首次公開發行10億股普通股A股股票，總股本增加至人民幣77億元。本公司發行的A股股票已於2007年12月25日在上海證券交易所上市。

本公司於2009年12月在全球公開發售境外上市外資股(“H股”)，本公司H股股票已於2009年12月23日在香港聯合交易所主板上市。H股發行後，本公司總股本增加至人民幣84.83億元(未行使超額配售權之前)。2010年1月，H股超額配售權被行使後，本公司總股本增加至人民幣86億元。

本公司經批准的經營範圍為：控股投資保險企業；監督管理控股投資保險企業各類國內、國際再保險業務；監督管理控股投資保險企業的資金運用業務；經批准參加國際保險活動。本公司及下屬子公司(以下統稱“本集團”)主要的經營業務為：按有關法律法規的規定經營財產保險、人身保險和養老險及年金業務，並從事資金運用業務。

2. 編製基礎及會計政策

2.1 編製基礎

本中期簡要合併財務報表是根據香港會計師公會發佈的香港財務報告準則中的《香港會計準則第34號—中期財務報告》編製的。

本中期簡要合併財務報表並未包含年度財務報表規定載列的所有信息和披露內容，故應當與本集團截至2009年12月31日止年度財務報表一併閱讀。此外，在編製截至2009年12月31日止年度財務報表時，本集團對其中與保險合同、保單獲取成本及保險合同負債相關的會計政策進行了變更。本集團在編製截至2010年6月30日止六個月期間的中期簡要合併財務報表時採用了變更後的會計政策，並對截至2009年6月30日止六個月期間的比較數字進行了追溯調整。

2.2 主要會計政策

除下列2010年1月1日新生效和經修訂的準則及解釋外，編製本中期簡要合併財務報表所採用的會計政策與本集團2009年度財務報表中所採用的一致：

- 香港財務報告準則第1號—首次執行香港財務報告準則(經修訂)
該修訂糾正了一個潛在的由於香港財務報告準則第1號與於2008年3月份發佈的香港財務報告準則第3號—企業合併(經修訂)以及香港會計準則第27號—合併和單獨財務報表(經修訂)的相互應用引起的技術問題。該修訂不會對本集團的財務狀況及經營業績帶來重大影響。
- 香港財務報告準則第1號的修訂—首次執行香港財務報告準則
該修訂豁免了首次使用香港財務報告準則時對油氣資產和租賃進行完全追溯。由於擴大了確認油氣資產成本方法的選擇，現行關於解除債務的豁免已同時被修訂。該修訂不會對本集團財務狀況及經營業績帶來重大影響。
- 香港財務報告準則第2號的修訂—股份支付—集團內以現金結算的以股份支付之交易
該修訂澄清了集團內以現金結算的股份支付交易的會計處理。該修訂同時取代了香港(國際財務報告解釋委員會)解釋公告第8號及香港(國際財務報告解釋委員會)解釋公告第11號。該修訂不會對本集團的財務狀況及經營業績帶來重大影響。

- 香港財務報告準則第3號－企業合併(經修訂)和香港財務報告準則第27號－合併財務報表和單獨財務報表(經修訂)
香港財務報告準則第3號(經修訂)引入了企業合併會計處理的若干重大更改，這些變動會對少數股東權益的計量、交易成本的會計處理、或有對價的初始確認和後續計量以及分步實現的企業合併的會計處理均產生影響。這些變動將影響確認的商譽數額、收購事項發生期間所呈報的業績及未來所呈報的業績。

香港會計準則第27號(經修訂)規定將母公司持有的子公司權益的變動(不失去控制權)作為股東之間的交易。因此，該變動對商譽並無影響，亦不會產生利得或損失。此外，該經修訂準則改變了子公司所產生的虧損以及喪失對子公司控制權的會計處理方法。

香港財務報告準則第3號(經修訂)及香港會計準則第27號(經修訂)中所引入的變動將影響日後進行的收購、喪失對子公司控制權及與少數股東進行的交易。修訂後的準則須予未來適用，現時並不會對本集團的財務狀況及經營業績帶來重大影響。

- 香港會計準則第39號的修訂－金融工具確認和計量－合資格的被套期項目
該修訂規範了被套期項目中單邊風險的指定以及特定情況下通脹作為套期風險或套期部分的指定。這一修訂不會對本集團的財務狀況及經營業績帶來重大影響。
- 香港(國際財務報告解釋委員會)解釋公告第17號－分配給所有者的非現金資產
該解釋規範了向所有者分配非現金資產作為利潤分配或股利的會計處理實務。該解釋不會對本集團的財務狀況及經營業績帶來重大影響。
- 香港解釋公告第4號－租賃－確定香港土地租賃期間的長度(經修訂)
此次修訂完成後，香港解釋公告第4號的適用範圍擴大為所有的土地租賃，包括融資租賃。該解釋公告適用於所有的原來依照香港會計準則第16號、香港會計準則第17號及香港會計準則第40號計量的財產租賃。該解釋不會對本集團的財務狀況及經營業績帶來重大影響。
- 對香港財務報告準則的改進(2008年10月發佈)
2008年10月，香港會計師公會對其準則進行了首次綜合修訂。除以下修訂外，所有修訂均於2009年12月31日對本集團生效：
 - 香港財務報告準則第5號－持有待售的非流動資產和終止經營：該修訂闡明了當企業計劃出售其子公司時，應該將該子公司的所有資產及負債確認為持有待售資產，即使出售後企業仍對該子公司保留少數權益。修訂後的準則須予未來適用，並不會對本集團的財務狀況及經營業績帶來重大影響。
- 對香港財務報告準則的改進(2009年5月發佈)
2009年5月，香港會計師公會對香港財務報告準則進行了第二次綜合修訂，更正和澄清了一系列香港財務報告準則中存在的不同之處。儘管這些準則的修訂會引起會計政策的一定變化，但不會對本集團的財務狀況及經營業績造成重大影響。
 - 香港財務報告準則第8號－經營分部：該準則闡明了分部資產和負債僅在其會被主要經營決策者使用時才需披露。
 - 香港會計準則第7號－現金流量表：該準則明確說明了只有導致確認了一項資產的支出才能分類為投資活動支付的現金流量。該修訂將會對於2010年完成的企業合併中以現金支付的或有對價在現金流量表中的列報產生影響。
 - 香港會計準則第36號－資產減值：該修訂闡明了在對企業合併中獲得的商譽進行減值測試時，可用來分攤的最大單元是按照香港財務報告準則第8號確定的合併前的經營分部。由於本集團按照合併前的經營分部進行年度減值測試，該修訂對本集團並無影響。

以下包含於對香港財務報告準則的改進中的修訂對本集團的會計政策、財務狀況及經營業績無重大影響：

- 香港財務報告準則第2號－股份支付
- 香港財務報告準則第5號－持有待售的非流動資產和終止經營
- 香港會計準則第1號－財務報表列報
- 香港會計準則第17號－租賃
- 香港會計準則第38號－無形資產
- 香港會計準則第39號－金融工具：確認和計量
- 香港(國際財務報告解釋委員會)解釋公告第9號－嵌入衍生金融工具的重新評估
- 香港(國際財務報告解釋委員會)解釋公告第16號－海外運營淨投資套期

本集團未提前採用任何已頒佈但尚未生效的準則、解釋或修訂。

3. 分部資料

為便於管理，本集團的經營業務根據業務的性質以及所提供的產品和服務分開組織和管理。以下是對經營分部詳細信息的概括：

- 人身保險分部主要包括本集團承保的各種人民幣人身保險業務；
- 財產保險分部主要包括本集團承保的各種人民幣和外幣財產保險業務；
- 公司及其他業務分部主要包括本集團提供的投資及其他管理服務業務。

分部利潤表包括直接歸屬分部的收入減去費用後的餘額以及按合理比例分配至分部的收入減去費用後的餘額(包括外部交易及與集團內其他分部之間的交易)。

分部資產與負債主要包括直接歸屬分部的經營性資產與負債及按合理比例分配至分部的資產與負債。分部資產以扣除相關減值準備之後的餘額予以確定，與在本集團合併資產負債表中將上述減值準備直接抵消的做法一致。

分部內業務收入在集團合併報表中相互抵消。分部間的銷售及轉讓以實際交易價格為計量基礎。

本集團收入超過99%來自於中國境內的業務，資產超過99%位於中國境內。

截至2010年6月30日及2009年6月30日止六個月期間，本集團無來源於任何單個外部客戶的保險業務收入超過保險業務收入總額的1%。

截至2010年6月30日止六個月期間的分部利潤表

	人壽 保險	中國大陸	財產保險 香港	抵銷	小計	公司 及其他	抵銷	合計
保險業務收入	48,959	27,078	124	(95)	27,107	—	—	76,066
減：分出保費	(1,839)	(5,740)	(16)	95	(5,661)	—	—	(7,500)
淨承保保費	47,120	21,338	108	—	21,446	—	—	68,566
提取未到期責任準備金	(202)	(5,163)	(14)	—	(5,177)	—	—	(5,379)
已賺保費	46,918	16,175	94	—	16,269	—	—	63,187
投資收益	7,494	1,035	11	—	1,046	584	7	9,131
其他業務收入	282	56	(3)	—	53	267	(142)	460
其他收入	7,776	1,091	8	—	1,099	851	(135)	9,591
分部收入	54,694	17,266	102	—	17,368	851	(135)	72,778
保戶給付及賠款淨額：								
已付壽險死亡及其他給付	(8,643)	—	—	—	—	—	—	(8,643)
已發生賠款支出	(316)	(8,823)	(45)	—	(8,868)	—	—	(9,184)
長期人壽保險合同負債增加額	(33,339)	—	—	—	—	—	—	(33,339)
保單紅利支出	(1,426)	—	—	—	—	—	—	(1,426)
財務費用	(198)	(2)	—	—	(2)	(5)	—	(205)
投資合同賬戶利息支出	(1,109)	—	—	—	—	—	—	(1,109)
其他業務及管理費用	(7,058)	(6,507)	(33)	—	(6,540)	(447)	232	(13,813)
分部給付、賠款及費用	(52,089)	(15,332)	(78)	—	(15,410)	(452)	232	(67,719)
分部業績	2,605	1,934	24	—	1,958	399	97	5,059
應佔合營企業虧損	(10)	—	—	—	—	(22)	10	(22)
利潤總額	2,595	1,934	24	—	1,958	377	107	5,037
所得稅	(421)	(413)	—	—	(413)	(111)	(22)	(967)
淨利潤	2,174	1,521	24	—	1,545	266	85	4,070

截至2009年6月30日止六個月期間的分部利潤表(經重述)

	人壽 保險	中國大陸	財產保險 香港	抵銷	小計	公司 及其他	抵銷	合計
保險業務收入	31,969	18,656	101	(75)	18,682	—	—	50,651
減：分出保費	(1,369)	(4,230)	(14)	75	(4,169)	—	—	(5,538)
淨承保保費	30,600	14,426	87	—	14,513	—	—	45,113
提取未到期責任準備金	(173)	(2,576)	(8)	—	(2,584)	—	—	(2,757)
已賺保費	30,427	11,850	79	—	11,929	—	—	42,356
投資收益	7,889	566	8	—	574	415	—	8,878
其他業務收入	330	49	—	—	49	142	(109)	412
其他收入	8,219	615	8	—	623	557	(109)	9,290
分部收入	38,646	12,465	87	—	12,552	557	(109)	51,646
保戶給付及賠款淨額：								
已付壽險死亡及其他給付	(8,516)	—	—	—	—	—	—	(8,516)
已發生賠款支出	(187)	(7,165)	(48)	—	(7,213)	—	—	(7,400)
長期人壽保險合同負債增加額	(20,168)	—	—	—	—	—	—	(20,168)
保單紅利支出	(912)	—	—	—	—	—	—	(912)
財務費用	(135)	(3)	—	—	(3)	—	—	(138)
投資合同賬戶利息支出	(1,012)	—	—	—	—	—	—	(1,012)
其他業務及管理費用	(5,775)	(4,462)	(29)	—	(4,491)	(261)	147	(10,380)
分部給付、賠款及費用	(36,705)	(11,630)	(77)	—	(11,707)	(261)	147	(48,526)
分部業績	1,941	835	10	—	845	296	38	3,120
應佔合營企業虧損	—	—	—	—	—	(18)	—	(18)
利潤總額	1,941	835	10	—	845	278	38	3,102
所得稅	(384)	(192)	—	—	(192)	(68)	(11)	(655)
淨利潤	1,557	643	10	—	653	210	27	2,447

4. 合併範圍

於2010年6月30日，本公司擁有下列已合併子公司：

名稱	成立註冊地及經營所在地	本公司所佔權益比例(%)		註冊資本(千元，除另有註明外以人民幣列示)	股本/實收資本(千元，除另有註明外以人民幣列示)	主要業務	備註
		直接	間接				
中國太平洋財產保險股份有限公司(“太保產險”)	中國	98.41	—	5,461,000	5,461,000	財產保險	(1)
中國太平洋人壽保險股份有限公司(“太保壽險”)	中國	98.29	—	5,100,000	7,600,000	人身保險	(2)
太平洋資產管理有限責任公司(“資產管理公司”)	上海	80.00	19.66	500,000	500,000	資產管理	
中國太平洋保險(香港)有限公司	香港	100.00	—	港幣250,000	港幣250,000	財產保險	
上海太保房地產公司	上海	100.00	—	115,000	115,000	房地產	
奉化市溪口花園酒店	浙江	—	98.35	8,000	8,000	酒店	
嘉興泰寶保險代理有限責任公司	浙江	—	78.63	500	500	保險代理	
長江養老保險股份有限公司	上海	—	51.00	787,610	787,610	養老保險及年金業務	

經有關監管機構批准，本公司與資產管理公司正在香港籌建一家資產管理公司。

(1) 太保產險增資

根據太保產險2009年11月10日2009年第二次臨時股東大會決議，太保產險以每股人民幣1.82元的價格向太保產險原股東定向增發1,373,000,000股每股面值人民幣1元的普通股，其中本公司以貨幣資金方式認購1,349,636,851股。於2010年2月本公司受讓其他股東放棄認購的6,354,746股，並以貨幣資金方式認購。本次增資完成後，太保產險總股本變更為5,461,000,000股，其中本公司持股5,374,429,646股，持股比例由98.30%增加到98.41%。2010年3月29日，中國保監會簽發保監發改[2010]321號文批准了本次增資；太保產險已經取得反映新註冊資本的營業執照。

(2) 太保壽險增資

根據太保壽險2010年5月10日2009年度股東大會決議，太保壽險以每股人民幣4.8元的價格向太保壽險原股東定向增發2,500,000,000股每股面值人民幣1元的普通股，其中本公司以貨幣資金方式認購2,457,309,492股。本次增資完成後，太保壽險總股本變更為7,600,000,000股，持股比例保持不變。2010年6月30日，中國保監會簽發保監發改[2010]769號文批准了本次增資；太保壽險正在申辦反映新註冊資本的營業執照。

5. 淨承保保費

(a) 保險業務收入

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009 (經重述)
長期壽險保費	46,786	30,263
短期壽險保費	2,173	1,706
財產保險保費	27,107	18,682
	76,066	50,651

(b) 分出保費

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009 (經重述)
長期壽險分出保費	(1,280)	(925)
短期壽險分出保費	(559)	(444)
財產保險分出保費	(5,661)	(4,169)
	(7,500)	(5,538)

(c) 淨承保保費

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009 (經重述)
淨承保保費	68,566	45,113

6. 投資收益

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009
利息及股息收入(a)	8,984	6,362
已實現收益(b)	150	2,521
未實現收益(c)	1	127
計提金融資產減值準備	—	(128)
其他	(4)	(4)
	9,131	8,878

(a) 利息及股息收入

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	3	1
— 投資基金	—	1
	3	2
持有至到期投資		
— 固定到期日投資	2,732	1,752
貸款及應收款項		
— 固定到期日投資	2,490	2,329
可供出售金融資產		
— 固定到期日投資	1,541	1,751
— 投資基金	1,989	355
— 股本證券	229	173
	3,759	2,279
	8,984	6,362

(b) 已實現收益

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	—	11
— 投資基金	—	46
— 股本證券	—	2
	—	59
可供出售金融資產		
— 固定到期日投資	80	643
— 投資基金	(107)	198
— 股本證券	177	1,621
	150	2,462
	150	2,521

(c) 未實現收益

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	18	7
— 投資基金	(17)	121
— 股本證券	—	(1)
	1	127

7. 保戶給付及賠款淨額

	截至6月30日止六個月		
	總額	分出	淨額
已付壽險死亡及其他給付	8,711	(68)	8,643
已發生賠款支出			
— 短期壽險	493	(177)	316
— 財產保險	10,913	(2,045)	8,868
長期人壽保險合同負債增加額	34,278	(939)	33,339
保單紅利支出	1,426	—	1,426
	55,821	(3,229)	52,592

	截至6月30日止六個月(經重述)		
	總額	分出	淨額
已付壽險死亡及其他給付	8,557	(41)	8,516
已發生賠款支出			
— 短期壽險	399	(212)	187
— 財產保險	8,757	(1,544)	7,213
長期人壽保險合同負債增加額	20,877	(709)	20,168
保單紅利支出	912	—	912
	39,502	(2,506)	36,996

8. 利潤總額

本集團利潤總額已扣除/(計入)下列各項:

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009
員工福利支出(包括董事和監事酬金)	3,490	2,489
審計費用	9	9
營業用房租金	222	191
物業及設備折舊	396	309
其他無形資產攤銷	82	69
預付土地租賃款攤銷	3	3
其他資產攤銷	5	6
處置物業及設備、無形資產和其他長期資產的損失/(收益)	21	(9)
計提應收保費及分保賬款的減值損失	63	31
計提金融資產減值損失(附註6)	—	128
匯兌損失淨額	99	3

9. 所得稅

(a) 所得稅

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009 (經重述)
當期所得稅	948	111
遞延所得稅 (附註17)	19	544
	967	655

(b) 計入其他綜合損益的稅項

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009 (經重述)
遞延所得稅 (附註17)	1,588	(1,002)

(c) 所得稅調節計算表

當期所得稅按在中國境內取得的估計應納稅所得額的25%計提。源於其他地區應納稅所得的稅項根據經營所在國家/司法轄區的現行法律、解釋和慣例，按照常用稅率計算。

按中國法定所得稅率25%計算的稅項費用與按本集團實際稅率計算的稅項費用調整如下：

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009 (經重述)
利潤總額	5,037	3,102
按法定稅率計算的所得稅	1,259	776
有關過往期間稅項的調整	15	(83)
無須納稅的收入	(372)	(174)
不可扣稅的費用	53	132
合營企業的影響	6	4
未確認的遞延所得稅	6	—
按本集團實際稅率計算的所得稅費用	967	655

由於應佔合營企業之所得稅均已被計入合併利潤表中「應佔合營企業虧損」內，故並無應佔合營企業所得稅。

10. 每股收益

每股收益乃根據以下各項計算：

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009 (經重述)
歸屬於母公司股東的合併淨利潤	4,019	2,410
已發行普通股的加權平均數(百萬)	8,581	7,700
基本每股收益(人民幣元)	0.47	0.31
稀釋每股收益(人民幣元)	0.47	不適用

本公司截至2010年6月30日止6個月期間的稀釋性潛在普通股主要系與本公司發行H股有關的超額配售權；截至2009年6月30日止6個月期間不存在稀釋性潛在普通股，因此未計算稀釋每股收益。

11. 其他綜合損益

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009 (經重述)
外幣報表折算差額	(3)	(2)
可供出售金融資產		
當期(損失)/利得	(6,210)	6,358
當期轉入損益的金額	(150)	(2,462)
計入當期損益的減值損失	—	128
	(6,360)	4,024
與可供出售金融資產相關的所得稅	1,588	(1,002)
	(4,772)	3,022
其他綜合損益	(4,775)	3,020

12. 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產

本集團所有以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產持有作買賣用途，包括如下：

	2010年6月30日	2009年12月31日
上市		
投資基金	—	14
債務證券		
— 政府債券	32	32
— 金融債券	1,531	—
— 公司債券	15	15
	1,578	61
非上市		
投資基金	560	272
	2,138	333

13. 持有至到期投資

持有至到期投資按攤余成本列示，包括如下：

	2010年6月30日	2009年12月31日
上市		
債務證券		
— 政府債券	3,020	3,041
— 金融債券	55	55
— 公司債券	9,544	8,868
	12,619	11,964
非上市		
債務證券		
— 政府債券	22,016	9,679
— 金融債券	48,022	35,717
— 公司債券	57,670	47,258
	127,708	92,654
	140,327	104,618

14. 可供出售金融資產

	2010年6月30日	2009年12月31日
上市		
股本證券	23,114	24,190
投資基金	7,079	6,841
債務證券		
— 政府債券	1,948	6,099
— 金融債券	9	—
— 公司債券	14,131	13,111
	46,281	50,241
非上市		
其他股權投資	5,302	5,154
投資基金	10,478	11,832
債務證券		
— 政府債券	537	530
— 金融債券	24,548	29,884
— 公司債券	24,362	20,834
	65,227	68,234
	111,508	118,475

15. 歸入貸款及應收款的投資

	2010年6月30日	2009年12月31日
債務證券		
— 金融債	6,784	7,655
— 公司債	14,340	14,544
	21,124	22,199

16. 再保險資產

	2010年6月30日	2009年12月31日
保險分保合同(附註21)	11,639	9,147

17. 遞延所得稅資產及負債

倘擁有法定行使權將當期稅項資產與當期稅項負債抵銷，而且有關所得稅的遞延所得稅資產及負債(如有)是由同一稅務機關向同一應納稅實體徵收，則遞延稅項資產與負債可予抵銷。

	2010年6月30日	2009年12月31日
期/年初遞延所得稅資產淨額	644	2,643
計入損益(附註9(a))	(19)	(1,219)
計入其他綜合損益(附註9(b))	1,588	(780)
期/年末遞延所得稅資產淨額	2,213	644

18. 貨幣資金

	2010年6月30日	2009年12月31日
銀行存款及現金	9,185	6,330
原存期不超過三個月的定期存款	12,686	23,370
其他貨幣資金	569	423
	22,440	30,123

於2010年6月30日，本集團以人民幣列示的結餘為人民幣137.66億元(2009年12月31日：人民幣84.38億元)。人民幣不能自由兌換為其他貨幣，然而，根據中國的外匯管理相關規定，本集團獲准通過有權進行外匯業務的銀行將人民幣兌換為其他貨幣。

銀行存款按基於每日銀行存款的浮動利率計息。短期定期存款的期限介乎七天至三個月不等，視本集團的即時現金需求而定，並按各短期定期存款利率計息。銀行結存及存款存放於信譽良好且最近並無欠款記錄的銀行。貨幣資金的賬面值與其公允價值相若。

19. 股本

	2010年6月30日	2009年12月31日
已發行及繳足股份數量(百萬)(每股面值人民幣1元)	8,600	8,483

關於股本變動情況，請參見附註1。

20. 儲備及未分配利潤

本集團的儲備金額及變動數額載於財務報表的合併權益變動表內。

(a) 資本公積

資本公積主要指發行股份產生的股份溢價，以及於2005年12月向境外投資者定向增發太保壽險的股份及本公司其後於2007年4月回購該等股份所產生的股份溢價。

(b) 盈餘公積

盈餘公積由法定盈餘公積與任意盈餘公積組成。

(i) 法定盈餘公積

根據中國公司法及本公司及其在中國的子公司的公司章程，本公司及其子公司須按根據中國會計準則確定淨利潤(彌補以前年度累計虧損之後)的10%計提法定盈餘公積，直至結餘達到各自註冊資本的50%。

經股東批准後，法定盈餘公積可用以彌補累計虧損(如有)，並可轉增資本，但進行上述資本化後留存的法定盈餘公積不得少於註冊資本的25%。

於2010年6月30日，在本集團未分配利潤中包含本公司所佔子公司已提取的盈餘公積為人民幣16.92億元(2009年12月31日：人民幣16.92億元)。

(ii) 任意盈餘公積

在提取必要的法定盈餘公積之後，在股東大會批准的情況下本公司及其在中國的子公司還可以計提一部分淨利潤作任意盈餘公積。

經股東大會批准後，任意盈餘公積可用以彌補累計虧損(如有)，也可轉增資本。

(c) 一般風險準備

根據相關規定，一般風險準備可用作彌補因從事保險業務時由於巨災所產生的非預期重大損失。本公司下屬保險子公司將需根據適用的中國財務規定，在年度財務報告中，各自基於中國會計準則的當年利潤提取一般風險準備，相應的準備不能作為利潤分配或轉增資本。

於2010年6月30日，在本集團未分配利潤中包含本公司所佔子公司的一般風險準備為人民幣16.86億元(2009年12月31日：人民幣16.86億元)。

(d) 其他儲備

可供出售金融資產重估儲備為可供出售金融資產的公允價值變動。非中國註冊的子公司的財務報表換算而產生的匯兌差額為外幣報表折算差額。

(e) 可分配利潤

根據公司章程的規定，本公司可供分配的未分配利潤是指根據中國企業會計準則及香港財務報告準則確定的未分配利潤中的較低者。根據本公司2010年6月3日召開的年度股東大會的決議，本公司分配2009年度股息人民幣25.8億元(每股人民幣0.3元)。

21. 保險合同負債

2010年6月30日			
	保險 合同負債	再保險合同應估 保險合同負債 (附註16)	淨額
長期人壽保險合同	241,038	(4,643)	236,395
短期人壽保險合同			
— 未到期責任準備金	1,490	(285)	1,205
— 未決賠款準備金	485	(123)	362
	1,975	(408)	1,567
財產保險合同			
— 未到期責任準備金	20,958	(3,519)	17,439
— 未決賠款準備金	12,700	(3,069)	9,631
	33,658	(6,588)	27,070
	276,671	(11,639)	265,032
已發生未報告未決賠款準備金	2,060	(513)	1,547

2009年12月31日			
	保險 合同負債	再保險合同應估 保險合同負債 (附註16)	淨額
長期人壽保險合同	208,810	(3,704)	205,106
短期人壽保險合同			
— 未到期責任準備金	1,229	(226)	1,003
— 未決賠款準備金	470	(136)	334
	1,699	(362)	1,337
財產保險合同			
— 未到期責任準備金	14,634	(2,372)	12,262
— 未決賠款準備金	11,009	(2,709)	8,300
	25,643	(5,081)	20,562
	236,152	(9,147)	227,005
已發生未報告未決賠款準備金	1,821	(474)	1,347

22. 投資合同負債

	2010年6月30日	2009年12月31日
期/年初餘額	52,090	50,339
收到存款	3,854	6,328
存款給付	(3,536)	(5,440)
保單費扣除	(171)	(384)
利息支出	1,109	1,870
其他	(656)	(623)
期/年末餘額	52,690	52,090

23. 中期合併現金流量表附註

利潤總額與經營活動產生的現金對賬情況如下：

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009 (經重述)
利潤總額	5,037	3,102
投資收益	(9,131)	(8,878)
匯兌損失淨額	99	3
財務費用	123	93
應收保費及分保賬款及其他資產的減值損失計提淨額	65	23
物業及設備折舊	396	309
其他無形資產攤銷	82	69
預付土地租賃款攤銷	3	3
其他資產攤銷	5	6
處置物業及設備項目、無形資產及其他長期資產損失/(收益)淨額	21	(9)
應佔合營企業虧損	22	18
	(3,278)	(5,261)
再保險資產增加	(2,492)	(1,122)
應收保費及分保賬款增加	(1,464)	(760)
其他資產增加	(862)	(224)
保險合同負債增加	42,571	24,296
投資合同負債增加	600	1,209
其他營業負債增加	2,979	765
經營活動產生的現金	38,054	18,903

24. 關聯方交易

本集團與關聯方進行下列重大交易：

(a) 銷售保險

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009
個別擁有本公司5%以上股本權益的股東	61	39

本集團的上述關聯方交易乃於正常保險業務過程中按一般商業條款訂立。

(b) 本集團關鍵管理人員酬金

	截至6月30日止六個月	
	2010	2009
薪金、津貼和其他短期福利	10	11
已付長效激勵基金 ⁽¹⁾	2	2
關鍵管理人員酬金合計	12	13

(1) 上表列示了本集團已經支付的長效激勵基金。鑒於長效激勵基金尚未全額授予，因此已為合資格參與者計提但尚未分配到個人的長效激勵基金未包含於上表中。

25. 承諾

(a) 資本承諾

本集團於資產負債表日的資本承諾事項如下：

	2010年6月30日	2009年12月31日
已簽約但未撥備	2,059	1,722
已授權但未簽約	—	461
	2,059	2,183

(b) 經營性租賃承諾

本集團簽訂了多份辦公室及職工宿舍的經營性租賃合同。於不可撤銷之租賃合同項下的未來經營性租賃最低付款額如下：

	2010年6月30日	2009年12月31日
1年以內(含1年)	318	309
1至2年(含2年)	221	218
2至3年(含3年)	146	144
3年以上	477	504
	1,162	1,175

26. 或有負債

基於保險的業務性質，本集團在日常業務過程中會涉及對或有事項及法律訴訟的各種估計，包括在訴訟中作為原告與被告及在仲裁中作為申請人與被申請人。法律訴訟大部分涉及本集團保單的索賠。本集團已就可能出現的損失計提準備，包括當董事會參考有關律師意見(如有)並能對上述訴訟結果作出合理估計後，對保單等索賠計提的準備。

除上述法律訴訟外，截至2010年6月30日，本集團仍在若干待決訴訟及爭議中為被起訴方。本集團已根據董事的最佳估計就可能產生的損失計提準備，而本集團將僅會就任何超過已計提準備的索賠而承擔或有責任。

27. 金融資產和負債的公允價值

公允價值估計是在某一具體時點根據相關市場訊息及與多種金融工具有關的資訊而作出的。在存在活躍市場的情況下，如經授權的證券交易所，市價乃金融工具公允價值的最佳體現。在金融工具缺乏活躍市場或無法提供當前市價的情況下，公允價值乃使用估值技術估算。

本集團的金融資產主要包括：貨幣資金、保戶質押貸款、應收保費及分保賬款、買入返售金融資產、存出資本保證金、投資和其他資產。本集團的金融負債主要包括：賣出回購金融資產款、投資合同負債、保戶儲金、應付次級債及其他負債。

未按公允價值列示的金融資產及金融負債的公允價值。

下表概述在合併資產負債表中未按公允價值列示的持有至到期債券、次級債、金融債券及企業債券的賬面值及其公允價值。

	2010年06月30日	
	賬面值	估計公允價值
金融資產：		
持有至到期投資	140,327	144,048
歸入貸款及應收款的投資	21,124	21,073
金融負債：		
應付次級債	2,301	2,307

	2009年12月31日	
	賬面值	估計公允價值
金融資產：		
持有至到期投資	104,618	103,794
歸入貸款及應收款的投資	22,199	22,174
金融負債：		
應付次級債	2,263	2,271

根據香港財務報告準則第7號的准許，由於有任意分紅特徵的投資合同無活躍市場，其公允價值或公允價值範圍無法可靠估計，故本集團未披露具有任意分紅特徵的投資合同負債的公允價值。

其他金融資產和金融負債的賬面值接近其公允價值。

28. 比較數據

如附註2.1所述，若干比較數據已經過重述，以符合本期間之列報要求。

29. 中期簡要合併財務報表的批准

本中期簡要合併財務報表已經本公司董事會於2010年8月27日決議批准。



中國上海市銀城中路190號交銀金融大廈南樓
190 Central Yincheng Road, Shanghai, China
郵編(Zip): 200120
電話(Tel): +8621-58767282
傳真(Fax): +8621-68870791